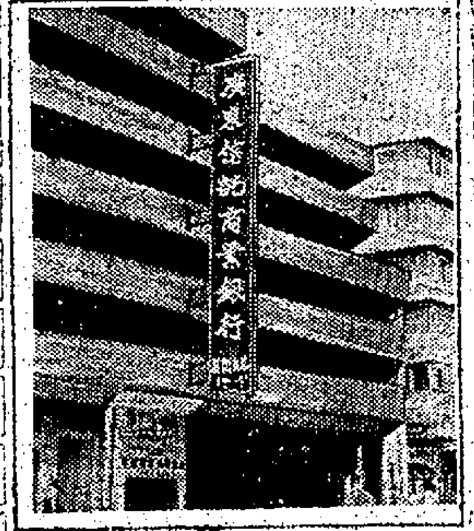
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編輯部：二二五二七…
今日出紙三大張
每份港幣壹毫

歷史悠久　僑資經營　THE CANTON TRUST & COMMERCIAL BANK, LTD. 廣東信託商業銀行　堅守信義　服務忠誠

廣東信託商業銀行

荔枝角道分行今日開幕



荔枝角道分行

存款利息表

存款種類	期限	利息
往來存款		週息二厘
活期儲蓄		週息三厘
定活兩便存款	六個月期	週息五厘
	一年期	週息五厘半
定期存款	一個月期	週息五厘半
	兩個月期	週息六厘
	三個月期	週息六厘半
	六個月期	週息七厘
	九個月期	週息七厘半
	一年期	週息八厘
	一年以上	週息另議

零存整付存款
每月存入 八十一元五角—一年 / 三十九元七角—二年 / 二十五元七角—三年 / 一十八元七角—四年 / 一十四元四角—五年 —— 可得壹仟元

堅固保險箱歡迎租用

種類＼體積	甲種	乙種	丙種
高度	十一吋半	五吋半	三又八份吋
闊度	十又八份吋	十又八份吋	五又八份吋
深度	十五吋	十五吋	十五吋
年租	五十元	三十元	二十元

謹訂於一九六一年十月三十日(星期一)上午十一時舉行荔枝角道分行開幕典禮敬備酒會恭候
光臨指導(恕柬不週)

廣東信託商業銀行
董事長 周埈年
副董事長 陳伯興
董事 [illegible]
各分行經理 [illegible]
謹約

地址：九龍荔枝角道二七九號 本行荔枝角道分行
時間：上午十一時至下午一時

精美禮券　雜費免收　[illegible]　購用便利

本行接受
澳洲墨爾砵維多利亞保險有限公司委為本港總代理歡迎詢問歡迎投保該公司創於一八四九年歷史悠久資本雄厚經驗豐富賠償快捷各界惠顧請與敝總行或港九新界各分行接洽爲荷

總行：
香港畢打街 中建大廈弍樓
電話：二〇二九〇 二一二八九 二三五六一 三四二二〇 二三九三八

分行：
- 旺角分行：亞皆老街廿六號 電話：五〇六一三 五〇六一四 五〇〇六一五
- 深水埗分行：大埔道東盛大廈 電話：八〇三二四五 八〇三二四六 八〇三三九四
- 元朗分行：元朗大馬路一三四號 電話：八八八一二八九
- 上水分行：新豐路十七號
- 屯門分行：青山屯門新墟
- 青山道分行：青山道三六三號 電話：八〇五三三八
- 大埔分行：大埔墟廣福道一號
- 香港仔分行：香島道一五〇號 電話：九〇〇五二
- 粉嶺分行：联和墟联和道八號
- 紅磡分行：九龍蕪湖街八十號 電話：八二八八一 八二五五二 八二五五三
- 筲箕灣分行：筲箕灣道三〇四號 電話：七〇一五〇五
- 西營盤分行：德輔道西三一〇一 電話：四五八二八
- 灣仔分行：莊士敦道二二弍號 電話：七七六三五二
- 荔枝角道分行：荔枝角道二七九號 電話：八二三五八

泰勒將軍今離港赴菲
暫不擬派兵赴越
可能祇派遣象徵式部隊前往
將在碧瑤詳細籌劃對東南亞整個戰畧

【美聯社廿九日香港訊】現有之跡象，已反對泰勒將軍建議甘迺迪總統下令美軍開赴南越。當甘迺迪總統之軍事顧問二人之專家小組於星期日在此間稍作勾留時，泰勒之事實調查代表團內部人員，曾作此項表示。此等熟悉泰勒思想之人士稱：派兵問題或關於採取迅速行動支持南越之重要建議，均未達成最後之決定。據稱：泰勒刻仍在研討各種行動路線，乃渠在南越逗留一週及在泰國逗留兩天考察所得者。泰氏一行將於星期二及星期三日在菲律賓碧瑤城謝絕一切……以便深思熟慮，而達成最後之決定。泰氏一行，將於星期一日飛往菲律賓，據消息靈通人士暗示謂：刻在研究中之一可能性，係派出一枝象徵式部隊前往南越，以表示美國決意不容許一親西方國家為共黨所併吞……防衛柏林之六千五百人衛戍軍。泰勒於將近兩週前東來時，除作為一種最後手段之外，原不願作派遣美軍前往南越……所提及之森林及山區之考察，可能已使渠反對派兵之思想，更趨濃厚……之全長二百哩邊境，顯然無法以派遣兵員在沿邊界之隘陡守之方式加以封閉……美軍之大量湧入，可能使越南人感受一種衝擊……美國軍事顧問約七百人，與南越部隊共同工作，並未引起不利之反應，惟駐於西貢之若干人員相信，倘大批美軍抵……並在各據點防，則此舉可能引起種種之反響。據悉：若干越南人士曾向泰勒代表團團員提出警告稱：倘美軍與叛……戰，則越共在南越人民中所取得之支持，可能日益增加。誠如一位美國官員所稱：「此將為非白人對付白人之局面。」……相信：泰勒可能促請美國軍事顧問於訓練南越部隊時，較為注重反游擊戰爭之戰術。

俄共「馬倫可夫命運堪虞」
因參加迫害無辜　將提交法庭審訊
莫洛托夫則將被開除黨籍
繼續進行對史達林遺屍運動

社論　香港居民權利應該受到充分保障
——綜論醫療、保密、治安三問題

東越邊境衝突事件　越方認為不致擴大
中共指摘拉曼訪問西貢　擬以軍火車輛供應南越

……指摘馬來亞干預越南之內政，並要求馬來亞政府立即終止其公開干預。該社又謂：「馬來亞總理拉曼最近逗留西貢時，曾向越南提出供給更多之馬來亞軍火及軍用車輛。」發言人謂：最近馬來亞之舉行演習，追隨「美帝國主義」準備將美軍開入南越之步驟，構成對越南之干預，馬來亞政府必須對其行動負完全責任，此等行動乃違反馬來亞人民利益，及越南與東南亞人民之利益者。」

【西貢廿八日法新社電】柬埔寨軍與越南部隊，今日在邊界發生一次衝突，據報，是役有柬埔寨邊界衛兵一名陣亡，另三人在南越領土內被俘。據悉此次衝突在朱篤省發生，在西貢以西一百七十公里之柬越邊界。此間觀察家以為星期三日越南軍隊與柬埔寨軍在邊界一連串糾紛之其中一次衝突。近年來，類似事件曾不時發生。

錫漢諾克發表演說
要求運用美軍援「對付泰國進攻」
如遭拒絕則不惜與西方決裂

【東埔寨‧金邊廿九日路透社電】錫漢諾克親王於星期六晚向西方提出最後警告，倘渠不能取得必需之援助，俾保衛東埔寨免受泰國進攻，渠可能與西方集團決裂。該東國政府元首在電台發表演說稱：美國之軍事援助，祇能用於對付共黨進攻，但現時並非此種情勢。渠稱：自一九五六年以來，美國經常發動反對吾人之中立，並反對本人，美國報章有意及有計劃地向讀者掀起對寮國恐慌及誤解之情緒，勸說美國捐獻者，謂援助東埔寨所獲得之報答，僅為忘恩自大，加強一個拒絕為自由世界服務並顯示贊成社會主義利益之國家。本人曾事先向自由世界特別是美國提出警告，東埔寨永不會在一邦之威脅面前，與一切攻擊吾人中立及獨立之人士讓步。渠又稱：美國軍事援助不容許吾人用於保衛吾人之自由及獨立，除受共黨進攻之狀況除外，共黨目前對吾人並無威脅，在其他狀況下，吾人料係祇有將武器及彈藥交回捐獻者，而讓吾人降為奴隸。

寮王華當將移駐永珍
促蘇佛瑪與蘇凡諾旺　在王城商組聯合政府

美國國防預算擬定
達四百八十四億
全面增強軍備對付核子襲擊

史蒂文生預料　緬代表宇丹可能　出任聯國秘書長

【紐約廿九日法新社電】美國駐聯合國首席代表史蒂文生，於星期日在此間稱：緬甸駐聯合國代表宇丹「似係可能」被一致提名為聯合國臨時秘書長。

【聯合國廿九日路透社電】緬甸代表宇丹被視為最可能繼哈馬紹出任聯合國秘書長之人物，渠今天稱：渠「對聯合國所面臨之大多數問題，並不採取中立之態度」。宇丹在事先錄音之電視訪問中稱：「秘書長必須公正，而不必中立。「任何有識之士」對重大之冷戰問題，均無法保持中立，渠必須有其本身之見解」。

寮共軍在川壙
發動新攻勢
右翼游擊隊即發砲還擊

【永珍廿九日美聯社電】據永珍靈通人士稱：「戰鬥寮國」部隊加緊襲擊瓦社平原之苗族地方防軍，似係最近川壙被砲轟之主因。

【寮國永珍廿九日路透社電】今日寮國中部之川壙（左翼總部所在地）之周圍，發生砲戰，五人死亡，二士兵受傷。據此間接到之消息稱：砲轟川壙之事，已於星期五日發生，昨日砲火較密。此等砲火來自左翼及中立部份來自康黎上尉部隊之陣地。此間觀察家認為：星期五日之襲擊，係苗族之政府游擊隊所發動。苗族部隊曾在過去一月在川壙至瓦社平原之公路上，敷設地雷及作伏擊之行動。靈通人士稱：右翼及左翼軍隊曾在川壙區作[illegible]戰。苗族游擊隊砲轟，乃右翼政府對寮共發動游擊戰已有多月，苗族部隊由美國飛機供應。在砲轟時遭襲擊之六個兒童，乃學校之學生。永珍右翼政府今日發表一項公報，指摘寮共軍於十月廿五日在川壙地區發動攻勢作戰行動，公報內并無提及苗族游擊隊昨日砲轟川壙。公報又謂：共黨強迫中立分子參加在川壙區發動之攻勢作戰。據稱：寮國中立軍事領袖康黎「否認此等事實」，公報又向蘇佛瑪親王呼籲，協助制止兄弟互相殘殺之作戰。

蘇佛瑪抗議　砲轟川壙

【巴黎廿九日法新社電】寮國「中立份子」蘇佛瑪，於昨日致電寮國國際休戰監督委員會，對寮國政府軍砲轟川壙城之事，表示抗議。蘇氏要求該委員會將此事件通知日內瓦寮國會議之共同主席英國與蘇俄。

蘇聯電台廣播稱
中共正準備進行　第一次核子試驗
中俄邊界附近二千方哩地區進行疏散

【洛杉磯廿九日美聯社電】據此間收聽一蘇聯電台之廣播稱：中共刻正準備進行其第一次核子試驗。據該收聽員於星期六晚稱：該項廣播謂：由於「中華人民共和國未來之核子試驗」，位於中蘇邊界附近之二千方哩地區刻正進行疏散。該收聽員稱：此類廣播并非經常均屬正確，該項廣播并未宣佈試驗之日期，亦未指出行將試驗之裝置之大小。該位能操俄語而通常收聽蘇聯電台廣播之人員稱：渠於下午三時以九點五米加週波聽到該項廣播，渠稱：該項廣播係對蘇聯及遠東播送者。該位收聽員要求不披露其姓名，渠服務於一個重要之科學機構，其任務之一，係收聽蘇聯廣播。該機構亦表示不願披露此項報導之來源。該位收聽員聲稱：蘇聯播音員聲稱：此項試驗將在中國、外蒙及蘇聯邊界會合之處附近之一地區進行。渠稱：蘇聯曾在其境內斜米巴拉丁斯克附近之試驗場爆炸若干低級威力之裝置。該試驗場即位於蘇聯播音員所提及地區之內。

老克斥阿共頭目
必需滾蛋
謂其殘酷甚於沙皇警察

【莫斯科廿八日合眾國際社電】克魯曉夫昨日稱：在阿爾巴尼亞與蘇俄之裂痕能夠縫補之前，阿共頭目霍查及謝胡，必須辭職。克氏昨在俄共大會中致詞，堅持阿共首記長霍查及總理謝胡，必須滾蛋。

【莫斯科二十八日路透社電】蘇總理克魯曉夫昨日在俄共大會演詞，論及蘇俄與阿爾巴尼亞之決裂一事時，指斥阿爾巴尼亞領袖以流血之兇殘手段，對付其國民，克氏控訴彼等所用之鎮壓手段（包括誅殺孕婦），尤甚於沙皇之警察。

中共電台廣播
謂輻射塵勢將　污染華北地區
傳可能係我地下人員發出

【台北廿九日合眾國……

二千人示威　反對蘇試爆
蘇代表團門前

【紐約廿八日法新社電】約二千人「大部份為青年」，星期六日在蘇聯之聯合國代表團總部之門外示威，反對蘇聯進行核子試驗，結果有廿三人被警察拘捕。

【聯合國廿八日美聯社電】聯合國大會反對蘇聯爆炸五千萬噸核子彈之呼籲，已于星期六日用電報拍往蘇聯外交部長葛羅米柯。

周以德等　明日抵台

【台北二十九日泛亞社電】美眾議院外交委員會委員五人，定三十一日抵此訪問四天，此五人為民主黨議員皮爾斯，民主黨議員麥克道威爾，共和黨議員周以德，民主黨議員強生，共和黨議員阿狄爾，蔣總統將予接見。

甘迺迪發表　感恩節文告
促美人牢記千萬人喪失自由

【華盛頓廿八日路透社電】甘迺迪總統今天呼籲美國人民，牢記世界上千千萬萬人在沒有自由遭受饑餓之情形下生活。甘氏在其感恩節（將於十一月廿三日慶祝）特別文告中稱：「吾人可與一切民族提供一種希望，即吾人不斷努力，為全人類建設一個和平繁榮之世界，此種努力，將不會歸於失敗。」渠促請所有美國人民，使今年之感恩節不僅成為一個假期，而且成為一個沉思之日子。

俄昨又向中太平洋
發射新火箭

【莫斯科廿九日路透社電】蘇俄「塔斯社」今日稱：蘇俄於昨日射出之一顆火箭，為本次對中太平洋所作連串試射之末次發射。

【倫敦廿九日美聯社電】「塔斯社」稱：蘇俄昨日向中太平洋發射之火箭，最後一節共飛七千五百哩，落點殊為準確。該社稱：「此一火箭之發射，已使蘇聯現有科學研究方案之推進圓滿完成」。該社稱：各國船隻與飛機，現在已可安全經過中太平洋內前被蘇俄劃為危險區之地域。

蘇又施行詭計
向聯大提新建議　妄圖使中共滲入
美代表團表示決予粉碎

【聯合國廿九日美聯社電】蘇聯已提出一項議案，要求聯大即刻由中共代替中華民國參加一切聯合國機構。此項於星期五日送交聯合國秘書處之建議，已於星期六日分發予各代表團時為各方所獲悉：此案將於數週內在一百零三國之聯大辯論，而無須先行提交一個委員會。此案將以兩個項目提出而列入議程，即紐西蘭所提出之「中國在聯合國代表權問題」，及蘇聯所提之「恢復中華人民共和國在聯合國之合法權利」。蘇聯之提案，用意乃在本屆聯大會議中逐出中華民國代表團。該項提案稱：「聯合國大會應該認為必須恢復中華人民共和國在聯合國之合法權利，並記聯合國及其一切機構應該僅有中華人民共和國政府之代表：而當（一）決定即刻將非法佔據中國在聯合國席位之「蔣集團」代表，排出所有聯合國機構之外。（二）邀請中華人民共和國政府，派遣其代表參加聯合國及其所有機構之工作。」此案已將中華民國擁有否決權之安理會包括在內。此項改變，將使共黨擁有兩票否決票，而非現時蘇聯所擁有之一票。一位美國代表團人士於論及蘇方此項建議時稱：「吾人自然極反對此項提案，吾人將竭盡所能，以目睹此案被擊敗，吾人希望此案將告受挫。」

美報著論促請注意
大批難民逃抵香港
「逃向自由」是對共黨酷政的詛咒

【華盛頓廿八日中央社專電】華盛頓「明星報」今天呼籲：注意大批難民自竹幕逃抵香港，並認為柏林或香港的「逃向自由」，是一般對共黨生活方式的詛咒。該報社論以德國和香港的「逃向自由」相比說：剛在前幾天，就有四十一人逃入香港，不論他們是幸運的，那些沒有逃出和那些被捕的要遭到殘酷的命運，自不必說了。「就人道來說，對蘇俄或中共的任何批評，還有比這更加詛咒的嗎」？

西德國防部宣佈
徵召後備隊　五千人入伍

【波昂廿九日路透社電】西德國防部發言人今日稱：西德將於數日之內，召集後備隊人員約五千人入伍，作為防禦準備工作之一部。此批後備人員，將使西德軍之人數增[illegible]六萬五千人。……至八週不等。西德國防部發言人稱：後備人員在任何時刻最多將為五千人，各將服役多個月。前述後備隊員現則奉命另再服役三個月。本月一日服役滿期，千被徵入伍者原當於……西德軍中有三萬六千……

俄方歪曲報導　聯大促俄勿試巨彈
謂西方阻俄加強防禦

【路透社訊】莫斯科電台於本月廿九日，將聯大呼籲蘇俄勿試五千萬噸炸力級核子彈之決議向俄人播出。該台稱：「此決議由西方集團強使通過……我國代表蘿拉金節曾指出：西方國家正在盡力設法，阻止蘇俄加強防禦力量。」

【莫斯科廿八日法新社電】蘇俄總理克魯曉夫今日在此間之俄共大會宣稱：西方對蘇俄宣佈未來之爆炸一枚超級氣彈之反應，為歇斯底里「者，及有此判斷者。」……至少一部份是基於一個「騙局」之所致。克魯曉夫昨日之演詞全文，今日由塔斯社全部披露……西方官員機關所製造之騙局，在俄共大會宣佈行將試爆一枚半億噸級核子武器之後，對蘇俄恢復核試，採取歇斯底里之表現……此乃奇怪之道德，當美國首先製造原子彈時，認為在廣島長崎居民頭上投下原子彈是道德、合法……

羅斯克表示反對　中歐建非武裝區

【華盛頓廿八日法新社電】美國國務卿羅斯克，今日在此間接受「美國之音」訪問時宣稱：在中歐建立非武裝區，包括在解決柏林危機辦法之工作範圍內，極難接納或予以實現……

七萬五千噸　美母艦星座號　昨日開始服役

【紐約廿九日路透社電】七萬五千噸之航空母艦「星座」號，今日服役，觀衆一萬人。此係世界最大之航空母艦，此在布魯克林海軍船塢建造之巨艦，曾於去年十二月發生火警九十二小時之久，結果死工人五十人。此艦有艦員二千七百人，飛行組人員二千四百人。其航行速度超過卅海里。

朱可夫元帥任內　曾禁止共幹胡為

【莫斯科廿九日路透社電】今日此間消息稱：一九五七年「反黨派」失敗後下台之前蘇聯國防部長朱可夫元帥，禁止共黨批評其部員。據武裝部隊政治部主任戈里科夫將軍，在第廿二屆蘇維埃共黨大會發表演說時，謂朱可夫在任之兩年間，造成危險之局勢。渠限制共黨工作人員之在軍中執行教育工作，並減少政治局在任之任務。

成金生將宣佈
增兵西德
並將以一師兵力調往

【倫敦廿九日法新社電】此間昨晚之消息稱：英國國防部長成金生，料將於本週宣佈若干新措施，以加強英國在西德之兵力。英國已加強若干部隊前往西德作後備部隊之實力。一般認為：如果柏林危機惡化，英國可能會將若干北非殖民地內召回之部隊，以合組一師調駐歐陸。成氏與英國國防部長吉拔特與其他國防首腦會談時，並計劃於此等計劃。

柏林邊境發生新事件
互擲催淚彈

【西柏林廿九日路透社電】西柏林警方今日稱：今日下午，東柏林警察向西柏林法軍駐區內之一批遊客，投射催淚彈四枚，西柏林警察，即向東柏林方面拋投催淚彈七枚。在西柏林英軍區邊境兩地，向東柏林親友揮手之一批西柏林人亦遭共方投擲催淚彈。

俄共頭目瘋狂行動
昨再爆巨型核子彈
估計為上次三千萬噸炸力者之兩倍
英國瑞典方面則認為係蘇聯大地震

【巴黎廿九日法新社電】照法國原子能當局之測計儀器，蘇俄於今日試爆之大核子彈，其炸力大約相當五千萬噸烈性炸藥。若干專家稱：此次試爆之彈，大約定為克魯曉夫前在俄共大會中言及之超級核彈。專家稱：此一核彈爆炸所生之火球直徑大約定達四千公尺，就理論言，爆炸所生之能量，將達五百七十億瓩小時，或相當法國一年所產之電力。

【巴黎廿九日美聯社電】法國原子能委員會測得蘇俄於今日曾再作核子武器試爆，指此一試爆之炸力，為蘇俄本次一連串試爆之冠。超過蘇俄於本月廿三日所試之巨彈，即強於三千萬噸烈性炸藥。該委員會稱：蘇俄今日所作之試爆，係於巴黎時間今日上午十時四十五分（香港夏令時間本月廿九日下午六時四十五分）測得，其炸力估計約為蘇俄於本月廿三日所試巨彈炸力之兩倍。該委員會稱：蘇俄於本月廿三日所試巨彈之炸力，相當三千萬噸烈性炸藥。」

【斯德哥爾摩廿九日美聯社電】瑞典烏普沙拉地震研究所，於今日凌晨測得蘇俄之一次核子試爆……

【倫敦廿九日路透社電】英國原子能委員會於今日稱……已於七月一日開始之一連串試爆……

蘇試核子爲害甚大 台灣上空死灰倍增
日本專家稱血癌症將大增 患此病者必迅速走上死亡

【台北廿九日泛亞社電】台灣省氣象所測定昨日降落地面之放射塵，每平方公里三•一二萊居里，較前天二•八一居里爲高，但據另一種測量統計，空氣中的放射塵每立方公尺爲二九•八九崩壞數，較前天的高一倍。日來高氣壓南下，放射塵可能自大陸蒙古一帶隨冷氣團飄落東亞各地，氣象所預測，今、明、後天降落台灣省的放射塵數量，可能逐日增加，惟除非劇增一百倍以上，對人畜農作物尚無害。

【東京廿九日泛亞社電】東京醫科大學之血癌專家大村教授今日向英文「日本時報」謂：就日本一國而言，自一九三五年以來，血癌（絕症）患者逐年增加，造成此病之原因尚未確定，但輻射塵之接觸與此症有關則絕無疑問，患者短則三月多則一年，即告死亡，故核子試驗如不停止，則此症之患者必將逐步增加。渠謂：一九三五年日全國患血癌者僅八百人，一九四九年增至一千人，一九五五年再增至二千人，現時之患者無正確統計，相信每年平均爲二千五百人至二千六百人，此病之症狀爲牙根出血，發熱，脾發脹。

新總理之呼聲最高。土國國會衆議院討論議院議長人選問題時，兩名議員幾乎大打出手。其一爲共和黨人，另一人爲正義黨人，在揮拳互毆前，即已被人扯開。

英艦隊駛抵菲 參加美海軍節

【馬尼剌廿九日法新社電】十一艘英國海軍艦艇，由航空母艦「勝利」號率領，於本週末抵達在蘇比克灣之美海軍基地，參加美國海軍節。由「勝利」號艦長裕雷上校率領，將在蘇比克灣逗留兩天。除該航空母艦外，此艦隊包括驅逐艦一艘，補給艦四艘及支援艦五艘。

美蘇坦克向後撤 柏林邊境復平靜
蘇俄軍車開抵邊境遭人辱罵 有一老者衝牢車前大罵豬玀

【柏林廿九日美聯社電】[illegible]……發生衝突，未幾美憲兵馳至，彼等始散去。

【柏林廿八日美聯社電】東西柏林之平民，雖目睹軍事緊張形勢，但似乎不很相信。[illegible]東德警察指着蘇軍坦克而向東柏林人民謂：「當然它們已裝上砲彈。」[illegible]

我國大專畢業生 昨發表嚴正聲明 反對中共入聯國
籲請僑團致電聯國申明立場

[illegible]

日駐美大使稱 美盼日韓改善關係

[illegible]

東柏林警察兩名 身穿制服逃西柏林

[illegible]

美兵涉嫌殺日女 判處徒刑十二年

[illegible]

香港畫家黃磊生以畫獻與甘迺迪

香港畫家黃磊生，於十月廿一日以其所作一大幅國畫[illegible]獻與美國總統甘迺迪，[illegible]禮賓長杜克代表接受。（中央社）

蘇俄威脅柏林之際 美國要求盟邦速建強大軍力

[illegible]

中共向英購客機 付款方面成問題

【倫敦廿八日泛亞社電】中共現向英國購買客機廿架，總值約一千二百萬英鎊（[illegible]）中共民航[illegible]英國威克斯廠[illegible]中共欠缺外匯，支付方面[illegible]

菲執政黨人士斥在野黨無恥

[illegible]

彭孟緝訪西後 昨日回返台北

[illegible]

馬嘉烈公主將施行剖腹手術
嬰兒出世時將不鳴放禮砲

【倫敦廿八日法新社電】據悉：馬嘉烈公主將於十一月中旬施行剖腹手術。[illegible]

美第五航空隊表示 派駐日境轟炸機未携巨型核子彈
强調該隊任務係防禦性質

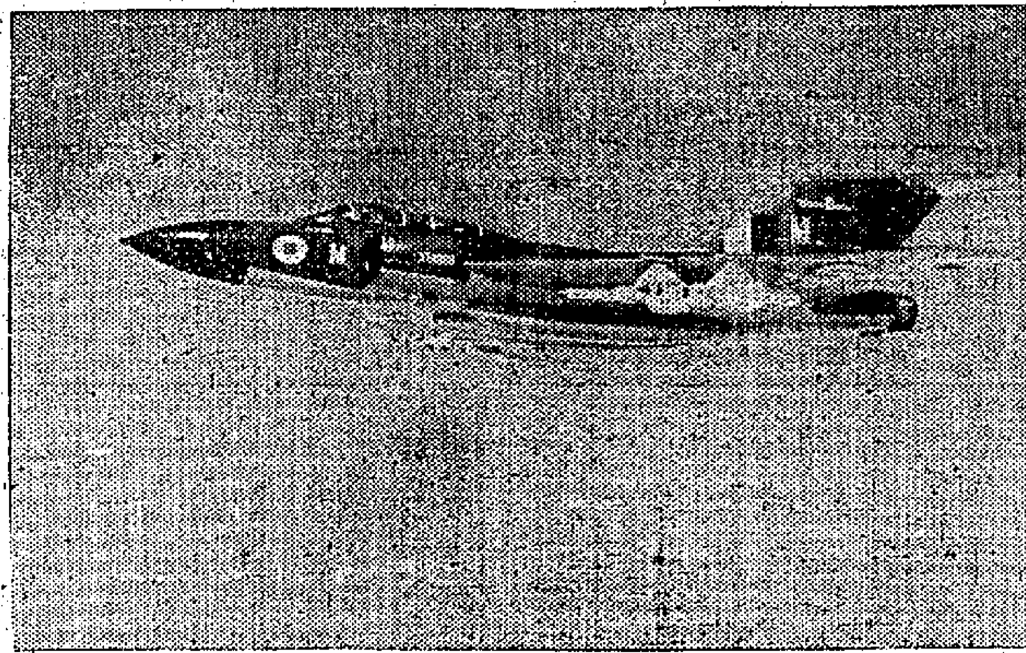
【東京廿九日法新社電】美國空軍第五航空隊一發言人，今日對法新社記者稱：派駐日本各基地之噴炸機，並無携帶二千五百萬噸炸力之核子彈。渠謂：第一點，[illegible]携帶兩枚二千五百[illegible]彈，乃屬誤從者。[illegible]的爲防禦性質，[illegible]另一消息謂：一切[illegible]空軍基地之[illegible]均携帶總數達五千[illegible]

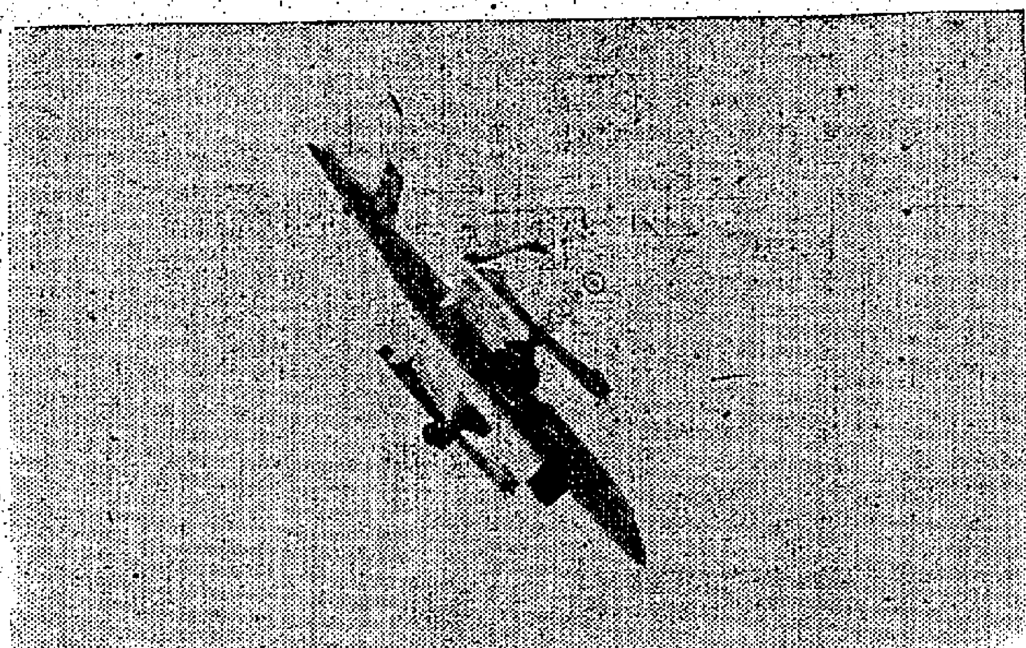
印尼地方當局查禁四個國民外交團體

[illegible]

阿剌伯聯盟通過准叙利亞再加入

[illegible]





亞洲最大規模的航空表演，已定期十一月廿六日在馬尼剌舉行，主辦國菲律賓政府，已柬邀各鄰國派飛機參加。到現時爲止，英聯邦中的澳洲及紐西蘭，與及英國本身均已接納邀請及準備選派飛機赴會。參加的飛機包括上幅的標槍式全天候機，載有飛彈與無導向火箭。下幅坎培拉式，時速六百哩，續航力三千哩。

蘇俄蓄意驚世駭俗的
五十米加噸核彈是怎樣的一回事
它究竟是如何設計的？爆炸對人類有何影響？在軍事上有何作用？美國早已有能力製造，但因何不進行？

像一個馬戲班表演者，克魯契夫刻正保留着他的大炸彈，以備大節目之用。他去週說，蘇俄目前進行的一系列核子試驗，或許在十月卅一日左右結束，那時候將試驗一枚五十米加噸級炸彈，一種比較那摧毀廣島的原子彈的爆炸力大二千五百倍的武器。克魯契夫說，他有一枚更大的炸彈，一百米加噸級炸彈，但是，他不試驗它，因爲它或許會造成對蘇俄本身的損害。

世界各地的反應是震驚的，加拿大、丹麥、冰島、日本、挪威和瑞典，所有接近蘇俄的北極試驗地的國家，請求聯合國呼籲蘇俄取消這試驗。白宮也請求停止，說試驗「不能夠達致合理的作用」，並將使空氣增加輻射塵。後來，蘇俄對這些呼籲作了答覆，似乎確定了最後爆炸的階段，蘇俄在北極的新地島，試驗另一枚多米加噸核子彈。

由於一個魔鬼炸彈迫近眉睫，人們腦海中縈繞着一些問題：

一：五十米加噸炸彈是什麼？該核子武器的設計，美國或蘇俄都不會揭露。但是，所有証據的指示，克魯契夫的魔鬼是一個三節超級炸彈，根據一九五四年美國與蘇俄科學家所知的原則而設計的。第一節，或燃燒器，是一枚用加濃的鈾（U二三五）製造的原子彈。第二節，或雷管，含鋰（最輕的金屬）和二個的氫，構成一種固體。第三節，或外層，是由普通鈾（U二三八）製造的。

當原子彈的[illegible]，發起，發放巨量的爆炸[illegible]大「火柴」般燃着了[illegible]，使外層燃燒，發放更多的爆炸、熱力和輻射物體。結果是一種威力只能以相等於烈性炸藥以百萬噸（或米加噸）計的發放能的爆炸。

這設計有三個重要的後果。像原子彈那樣恐怖，它的製造受到更多的限制，沒有相當大的體積，燃燒物體是不能夠爆的。但是，正如物理學家拉普所指出，一枚超級炸彈的體積，在技術上沒有更大的限制——它可能是五十米加噸，一百米加噸，以及二百米加噸。第二，外層給予炸彈以更大的爆炸力，因爲普通的U二三八是比較廉宜而且易於研碎的。第三，超級炸彈增加世界空氣的污濁而被。最近試驗的最大超級彈，美國於一九五四年三月一日在比堅尼爆炸的十五米加噸武器，散播原子塵於約七千方哩的地區，而被染於新澤西州那麼多。

二：試驗五十米加噸炸彈，情形將是怎樣的？這裝於這武器是「乾淨的」或「污穢的」一炸彈。前者從燃燒反應發生爆炸，沒有原子塵。後者的能，百分之五十得自鈾外表的燃燒。同時，炸彈表離地甚遠或在空氣中爆炸，也有關係。美國專家們的一個假定是，蘇俄的炸彈將是一個「污穢」炸彈。克魯契夫曾經說過，他不曉得什麼是「乾淨」武器。第二個假定是，蘇將在空氣中爆炸炸彈，或許在太空中爆炸，藉以避免它的土地沾染。唯一可能的方法，是運用一架噴射機，飛到二萬尺上空去，這麼一來，五十米加噸炸彈的爆炸，估計是半徑三哩的週圍內，可能不觸及地球的表層，而使流籌被吸進那向上翻外的輻射中去。

在十月的最後幾天，新地島的天空，通常都是密雲的，這樣的環境，或許會減少一些爆炸的效果。榮獲諾貝爾獎金而公開反對核子試驗的生物化學家鮑林格博士估計，一枚五十米加噸的爆炸，對於在幾百哩內最先看見閃光的人，將造成視網膜的損害。

三：原子塵却又怎樣呢？顯然的，在北冰洋上空的雲將不能夠保護任何人免輻射塵的損害。假定能的分裂與熔合率是五十對五十，一枚五十米加噸的炸彈，將發放約二千七百磅的輻射物體，這份量比所有國家自一九五四年以來所曾爆炸的全部炸彈所發射的增加了三份之一。這些產品，約百分之八十將於兩天內降落。但是，其餘的部份，被爆力帶使進入同溫層的，將於一九六二年雨季降落美國和歐洲。

冲下的，將是大量的鍶九〇和鎘一三七，這兩種都是炸彈的最危險的產品。這兩種化學品通過糧食的循環，進入人的身體，鍶進入骨骼，鎘進入身體的各部份，包括生殖的細胞。目前，科學家們對於多少份量的鍶，才能夠促成骨癌，仍是意見分歧。美國公共衛生署談及鍶在牛奶和小麥中的「最高限度的可容許的濃度」。[illegible]

四：俄人有輸運工具，把五十米加噸炸彈輸送到五千五百哩[illegible]

[illegible]

南非與南羅德西亞
白種人前途均不妙
雖然南羅的白人已作了不少讓步，但這些讓步，目前顯然是太遲了。

•靄梁•

對外邊世界來說，南非聯邦及南羅得西亞，同是白人至上這種政策施行的兩個地方。惟以事實言，這兩個地方代表對一個問題的兩種基本相衝突的解決途徑。這個問題是：白種人在非洲的前途如何？

和南非一樣，南羅得西亞有白種人的政府，惟有一事它和南非是不同的，即是南非的白種人，人數頗多（約三百萬），足成爲一個可觀的集團，而南羅得西亞的白種人，數目祇有二十五萬人，和非洲人口比較，成十三對一之比。

在最近一次複決投票中，以白種人佔絕大多數的羅得西亞選民，批准了一個新憲法，在六十五席的國會中，容許十五個非洲人議員，及把將來的（注意：並非現行的）有種族歧視性的法律，列爲非法。同時，某些形式的種族歧視，正被放棄，雖然其速度未能滿足非洲人之意。非洲人現仍相信，白種人是決心不惜任何代價以保留白種人的特權的。試一事實，這比幾間大酒店開放容許黑種人進入更爲重要。

黑種人民族主義者，並不準備接受南非的不妥協種族隔離政策，也不接受南羅得西亞這種「淡而無味」的自由主義。他們所要求的，是「一個人，一張選票」。這種政策一實行，將使南非及南羅德西亞都出現黑人政府。

對於種族政治問題，南非及南羅得西亞有不同的應付方法，但是他們對海外給予他們的批評，同樣感到痛苦。他們說，這些批評者，不但未曾瞭解非洲問題，而且他們在非洲都有利益，所以提倡激烈的解決方案。

白種人是於一八九〇年始從居於南羅得西亞的。當年，一個名叫思索•羅得斯的人，派遣其「先遣隊」去開墾現時的索爾斯巴里（首都）。這些移民，在非洲人協助之下，建成了這個高樓參時的現代化城市。相反的，白種人定居於南非聯邦已超過三百年，在那些年頭，黑色的非洲人，也正南移而下。白種人及黑種人同樣逐走了幾處的原有居民，因此在某種意義上說，白人及黑人都不過是移民集團而已。

在白種人與黑種人衝突之中，結果是荷蘭血統的原始殖民得勝。他們的後裔，現時被稱是荷蘭非洲人，向來決心死握其統治權不放。他們的共同反應是：我們無處將這個我們從士人四分五裂中建立起來的國家，轉讓與人。世界的批評，並未能阻嚇南非政府；同樣的國內的少數自由思想的白種人的批評，也毫無能力。

以現任總理韋武德爲首的執政黨國民黨，建立了一批「土人自治區」，將黑種人聚居在那裏，並允諾將來讓他們自治（但非完全獨立）。政府說，在「自治區」中，白種人所享的權利，正如黑種人在「白區」中一般，是很少的。

但是黑區是太擠擁及太落後了，而且生物學又利於黑種人。甚至在十二個大城市中（白種人半數居於這些城市），黑人數目比白人亦多五倍，而且以更快的速率增加中。居於城市的約三百萬的黑人，有興趣返回其部落地區的少到幾乎沒有。他們希望能繼續在這開發的「白人區」工作，及分享其繁榮。年青的非洲人，看看境外的情況之後，且欲分享統治的權力，雖然他們並無此種準備。

在南羅得西亞，由於白人人數太少，「白區」與「黑區」分治的方法是行不通的。因此，他們對解決這個問題，採取較爲現實的途徑。白人現時當政，但他們準備和非洲人漸漸同享這權力，祇要黑種人能適應「文明」的標準。它的新憲法，規定選民要達一定的教育及財產標準。而政府最近且加撥一百萬鎊，作爲發展非人教育的政費，以加速非洲人「開化」。

一些政治觀察家說：現時有選民資格的每個黑人，如果都去投票，黑種人可奪得公開競選的五十席國會議席中的三席至四席（依新憲法，已有十五席是專供黑人競選的）。理論上，在這一代裡，有許多非洲人將獲選民資格，因此他們可取得國會的多數席。

問題在於非洲民族主義者不願等候那麼長時間，他們也不信任白人，認爲一到黑種人接近控制權時，白種人又會改變這些規定。低工資及居所、土地及職業上的種族歧視，是禍種的禍根。

五十年前，在種族問題上，南非及南羅得西亞是無二致的，同樣堅持白人至上的傳統，但現在他們分道揚鑣了。不過，南羅得西亞所作的讓步，可能是太小而且太遲了。一個非洲人領袖最近在索爾斯巴里說：「現在，白種人是準備接受多民族主義了，惟是我們非洲人，却再不接受這套方案。」

許多在南羅得西亞的歐洲人，認定遙遠的將來，出現黑人佔多數的政府，是必然的事。但是，在南非，現政府却認爲，爲了保持白人的地位，不辭一戰。惟是，不論政策爲種族隔離或是種族合夥，非洲南部將有長期性的黑白鬥爭。

國際剪影

最新科學發明 可省不少人力

△電力消潔器：美國紐約的米尼通電子公司，爲了協助主婦們從事廚房消潔工作，現已製成了一種手持、用電池推動的消潔器。這種重址四磅的消潔器，具有一個小型馬達，而這「摩打」上有一條不柄，柄上裝有各種消潔盤子和刷子。這種無綫電器具，能被用以磨洗或濕洗茶壺、鍋、爐爐及爐架；把銀器及玻璃器具洗擦乾淨；消除蠟漬、油漬或油漆；把磚瓦及白色表面的輪胎和蔬菜洗滌乾淨。它的售價是美金廿九元九角五分。

△電力健身器：中央史密屏機器工廠，現已製成一種搖動的啞鈴——據說能在健身方面產生較大效果。在這種啞鈴的兩端裡面，裝有兩個發電馬達，使這個重卅十二磅的裝置搖動不已。當你雙手掌握這些搖動的力量時，便可使你的肌肉隨之活動起來。這種健身器，并可以被用爲按摩隱隱作痛的肌肉和凸起的肌肉。

△電力答話機：李明頓•蘭德公司，現已發明一種電子裝置，其能力以一個話詢及數哩外的一座計算機，并且立即獲得口頭答覆。這種裝置大約好似一座小型收銀機的大小一樣，是用普通電話傳音的。最適宜航空公司、酒店、百貨公司、貸款機構、汽車租貸公司及股票經紀們查詢消息之用。而消息是預早存貯於一座中央計算機裡。當一個詢問電話發出後五秒鐘，計算機則可發出類似這樣的答覆了：「第一百零一號班機尚有三十六個座位」，「第一一國下的定座都已妥當」，「某某貨已有存貨，今日運出」。這種電子答話機月租美金三百元，售價一千三百五十元。

△縫鈕衣車：勝家衣車公司已製成一種被稱爲「縫紉史上最大進步」的衣車，其可解決衣鈕失落的問題。勝家新型縫紉機，完全不用綫軸，祇用一條單綫，便可把衫鈕縫上大衣裡。勝家衣車公司聲稱：這種單綫方法，可使衫鈕縫得較堅固和美觀，而且在洗滌時絕無因斷綫或鬆綫而使鈕子有失落之虞。這種衣車售價美金六百九十五元。

△空中廣告：通用輪胎廠現正利用一種「廣告氣球」，上面寫有商業廣告，放上二百公尺的高空飄揚，藉以引人注意，而收宣傳之效。這種氣球每個售價美金三十元。（安誠）

蘇難以達成共黨社會
共黨絕不會放棄獨裁
即使俄共能繼續執政二十年，屆時所獲的物質，仍無法如共產主義所說的豐富。

(三)共黨社會一切成員的社會地位是完全平等的。今日蘇俄社會已接近完全平等的境界嗎？絕不接近，如果對蘇俄狀況作忠實的調查就知道了。蘇俄高級官員、作家和科學家的所得已達到美國賓州西徹斯達縣居民的平均水準，可是在蘇俄經濟制度的底層的，有千百萬人的生活水準遠低於領取失業保險金的美國人，

力不平等遠甚於經濟不平等。克魯契夫的政權下，蘇俄平民絕無政權的天淵之別，在西方社會是找不到比擬的。這有一點，蘇俄生活的每一區域（省、縣、市鎮）都有僧侶階級一般的政治組織。最高級的人所作的決定，下層的人必須服從。

蘇俄這樣的政權不平等，當然會造成極度的社會不平等。一個上流的蘇俄母親，會因爲她的兒女宣告跟一個普通工人的兒女訂婚而非常驚慌。蘇俄的大學生和他們的父母，通常賤視無產階級，以爲這些人註定在工廠或農場操作。上級的蘇俄家庭，會盡力來說情（有時花錢買通的賄款），以圖避免他們兒女不能考入大學的苦難。

克魯契夫總理也會設法來縮小一些極度的不平等。他把最高的薪額減低，把最低的工資提高。他又禁止上流的父母們用說情或行賄的方法，來使他們不甚聰明的兒女入大學。

然而，他自己愛好一些日常生活的精美東西（諸如大利製的衣服，美國製的[illegible]水筆，將來的打獵用品），因此也造成一個榜樣，使其他居高位的人效法。他對他的女婿阿德朱比（現任真理報總編輯）顯然是偏愛的，這也造成一個濫用權力的榜樣。這些榜樣，比俄國人不可作這些行爲的議論，更易得人響應。

(四)共黨社會是由自由人構成。

今日蘇俄人民的自由達到什麼程度呢？沒有多大自由。共黨不祇在今日擁有紙上的擺設權，而且顯有在將來繼續無限期地保持下去的趨勢。要求報紙、無綫電台、學校和戲院等，奉行黨的路線的主張，今日也和史達林時代一樣堅持。蘇政府反對個人主義危害政府的態度，也依舊不變。

在克魯契夫統治下的鐵幕後方，確有一些開化。極少並的蘇俄人民，今日已獲准旅行國外，有些還能訪問資本主義者的四方。干擾外國廣播的次數已比史達林時代爲少，而且有更多外國著作可讀。然而，這一切讓步，距離自由人所期望的權利，還極遙遠。

總而言之，今日蘇俄社會距離共黨烏托邦還很遠。它仍是一種很劣的文明，其中的人民的行動既受和已心的驅策，不是出於利他心。蘇俄社會仍充滿了種種式式的不平等，它的人民極不自由。

蘇俄在今後二十年，無疑是會有很多的物質進步。到了一九八〇年，如果第三次世界大戰能避免，蘇俄人民就能過比現在好得多的生活。然而，距離真正共產主義所規定那種豐富程度，還很遙遠。

蘇俄社會距離共產主義所期望的無階級世界還更遙遠。在實際上，無論在任何一種社會，這種理想的境界能否達到，都成疑問。

蘇俄所以有這麼多不平等，一部份是由於政府的獨裁特質，一部份由於天生才能是不平等的。

還有一點，蘇俄人民欠缺自由，是共黨獨裁制度所必需的。祇有取消這獨裁制度，人民才能有自由，取消獨裁制度是克魯契夫和他的同僚都未嘗有的打算。

有一個似乎是必然的結論：蘇俄在一九八〇年或較遲的時期，無論有了什麼一種社會，這社會決不是馬克所了了於心，朝朝不肯住之於口的理想共產主義。然而，將來沒有什麼能阻止蘇俄的共黨統治者（如果他們在二十年後仍秉政權）指稱他們那時所達到的是「共產主義」。一個獨裁政權所有的權力的一種，是決定詞語的意義，這一權力，已由蘇俄政權行使多年了。（全文完）

各地通訊

首批外米抵達本地新米登場 菲律賓米荒趨和緩
國防部長稱糧荒局面已受控制 其他日用必需品售價繼續上昇

【本報馬尼剌航訊】由於向海外購運之食米已有一批抵達，加以國怡朗、宿務等省出產之新米已登場，菲米荒情形已暫趨和緩。惟是否能繼續維持目前情況，則有待外米之能否源源運來，及國內土米之是否豐收而定。

菲國防部長桑德斯上週初致信向在北呂宋競選旅程中之加西亞總統報告說：菲國米荒局面已受控制，食米供應已恢復正常。桑德斯部長在其報告中說，就去週而論，各產米省份已有食米運抵帳市。該等食米來自下列各省份：怡朗省、納卯、古達描島省、宿務省、古島拉泙牙社、包依里岸市。

該報告同時指出，保安隊已派員前往北怡羅戈省調查一部份國營販賣公司出售商出售入口米超出官價之事件。桑德斯部長是加西亞總統授權確定米價之負責人。他指出，目前菲國糧食之收穫，足以抑平米價。

又訊：保安隊物資控制中心之負責人賈蔭上校，搭機飛往南三寶顏省巴牙廸，視察稲閣化各地運米來帳市之情形。賈蔭上校在搭機啓程之前，會宣令丹轆省保安司令弗羅禮斯研究對該省文加逆社議會，要求沒收該社政府倉中所「屯積」的食米之要求。

不過，菲律賓米荒目前漸趨和緩，但其他日用必需品，尤其進口貨，因受菲幣即將於十一月大選後貶值的傳言所影響，則仍不斷上升中，甚至有些進口貨有錢也無法買到。

馴星一紐西蘭噴射轟炸機 作經常練習飛行失踪 可能在馬來亞境失事墜毀

【本報新加坡航訊】繼馬來亞聯邦皇家空軍陸引聯軍用機一架於廿四日在檳城附近失踪墜毀，一副機師殉難後，駐新加坡的紐西蘭空軍噴射轟炸機一架，又於廿六日晚間在作經常飛行練習時失踪。廿七日皇家空軍部一高級官員告記者謂，該坎貝拉機乃于廿六日晚起飛，進行由新加坡到北海之夜間飛行訓練時失踪。

又據該官方稱：遠東空軍總部官佈，現已聯合英空軍、皇家海軍、皇家馬來亞空軍、皇家馬來亞海軍，以及星馬陸地軍營各部隊，展開海陸空最大規模的偵尋。

又謂，廿六日晚午夜，新加坡自治邦首架偵察機已起飛偵查失踪之飛機，至廿七日晨黎明時，隨即派出第二第三架偵察機，繼續偵察工作，前至目下總共有十八架飛機，自新加坡至北海區大地域展開偵察工作。

當局稱：要求新馬二地警察之合作，倘在地面上有訊息援獲時，即轉播發出；同時海上所有船隻，亦均獲得通知，均在警法意中。海軍直升飛機及水上飛艇亦均採取警戒行動，隨時準備出發，空軍森林救護隊亦整裝待發，在接獲通知時，迅速前往援救。

據最後該發言人稱：澳洲空軍達哥打機，自北海發來之消息說，已收到一項來自吉隆坡北部所東區域發來之救之訊號，該訊號地點，幾乎來自與廿四日馬空軍飛機失踪之同一地點。又謂：廿七日兩架偵察機已飛往該傳出訊號地點以証實該項消息，森林援救隊廿二人，刻聯裝在候最後之証實消息，在濟宜機場靜待出發。援救隊將乘降落傘在森林中降落。

昨廿七日晚最後之消息謂：一架皇家紐西蘭空軍坎貝拉噴射轟炸機，自從星期四夜，作新加坡與北馬北海之間的夜間飛行訓練後，即告失踪。英空軍稱：現已分海陸空三路進行尋覓失踪之飛機。

廿七日晨十時，報告謂據由森林中該噴射轟炸機所配有的求救配備發出的訊號，該地點乃和廿四日一架馬來亞空軍機失踪地區相近。

據吉隆坡廿七日來訊，最初有關懷疑失踪的飛機，可能在文冬路的十七英哩至廿二英哩地區，即廿四日皇家馬來亞空軍「先鋒」機（一五人）墜毀的地區，後來確定該轟炸機在距離吉隆坡五十五英哩的丹絨馬林地區失踪。

馬來亞聯合邦警察總監發言人於廿七日下午稱，皇家紐西蘭空軍轟炸機已失踪，據落在丹絨馬林地區，但是迄未能找出其正確的地點。

泰信武里府挽引縣 防洪大堤潰決 農田數萬萊被淹沒

【本報曼谷航訊】泰國內務部發言人乃喃廿七日晨向各報記者發表消息稱：㈠內務部已接獲信武里府府尹報告，謂該府挽引縣防洪大堤於十月廿五日突告崩潰，農田被洪水淹沒者約數萬萊，該府當局已電農部水利廳派員前往搶修，另據猜納府尹報告，北欖坡晚功之水位仍未下降。㈡民助廳於十月廿六日派員携帶賑物前往北欖坡府直轄縣、孟艾縣、皮拍裕哈奇里三縣，救濟水患災黎。

陳伯達近公開承認 大陸教師敵視共黨

【中聯社訊】中共理論家陳伯達，最近在中共所著之「教師手冊」中，曾公開承認：「在教師內部」，陳伯達對此情形，認是共黨目前所面臨之危機之一。

據陳伯達在其作品中透露稱，到今年上半年為止，共黨對知識分子的影響力還是很小，陳認為大多數的知識分子，表面上雖然「對黨服從」，但在「世界觀」、「人生觀」等方面，與共黨之要求仍相去甚遠。陳更表示，目前仍有不少知識分子，對黨是「思想頑固」，有根深的敵意」，對故「改造」成功之希望甚微云。

根據陳伯達之自供可知大陸上千千萬萬的知識分子，對中共之離心力及消極反抗，正在日益增加中。

中共所建水利工程 處有其名一無是處

【中央社訊】中共自己修建的水利工程，一無是處。這是中共「新華社」在廿七日供認的事實。該社舉出江西省為例說，江西全省百分之卅到百分之四十的農田，有水利建設，但對抗旱能力不高，有的且不堪洪水一擊。

該社承認，據十月初不完全統計，全省各地今年被洪水沖毀、倒塌和有破損的需要維修的水利工程，達六百五十多座。

西北華北饑荒最慘重
人民缺衣缺食靠野生植物為生 鐵路線上常發現已被割肉童屍

【中央社訊】大陸各地，目前雖在收割秋季作物，但由於中共大力提倡，饑荒情況並未因而稍減。據來自大陸通界消息，大陸饑荒，以華北、西北等地區最為嚴重，人民十九均缺衣缺食，長期靠野生植物維持生活，已為普遍現象。據指出：粵、桂等省人民所過的生活，雖然很苦，但仍不及華北、西北等地區之慘烈。

該消息又說：因受饑餓的熬煎，使不少人民失去了人性。最近「京包」、「隴海」等鐵路線上，不斷發現被人割去肌肉的兒童屍骸，血肉模糊，令人不忍卒睹。這一跡象，不僅反映大陸饑荒的嚴重情況，而且說明饑民已到了喪失人性的可悲境地了。

夏衍批評大陸電影 毫無藝術
主因在政治作祟 其內容千篇一律

【本報訊】中共攝製之電影，由於內容都千篇一律的加上宣傳八股，沒有絲毫藝術，因此不為人民所喜愛。這是最近中共戲劇作家夏衍所透露的。

夏衍最近在一期的「紅旗」半月刊所發表了一篇文字，大談今日大陸電影藝術問題。夏衍肯定的指出：共區出產影片存在的問題和缺點非常多。那麼其問題和缺點在那一方面呢？據夏衍說：「就故事片的創作和生產方面來看，我覺得主要的問題是：還有相當數量的影片質量不高，題材、風格不夠豐富，不夠多樣。」夏衍更進一步指出兩項主要問題，說明共區電影藝術性無法提高的原因：

一、關于電影藝術的特性問題，夏衍說：電影藝術的特性，表現在今日共區電影絕大多數都是流于個別化、一化，而不知道欣賞觀眾是多種多樣的，各人喜愛其所喜愛的，其間差別是很大的。但中共卻強認為今日大陸人民群眾，只愛看描寫當前大題材的影片，於是作者忽視藝術的傾向，故意忽略藝術性。

第二、夏衍認為中共電影不斷提出批評、落後的，和編導造作的毛病很多，主要是由于在「政治服務」的大前題下，使題材範圍過分狹窄，觀眾難以接受所致。據謂，電影藝術質量不高，通常有兩種情況：其一是由于作者忽視藝術性的傾向，故意忽略藝術性。

又謂：作品必須通過形象，藝術作品必須通過情節和人物性格來表達思想，不能從概念出發，光有概念，是不成為藝術作品的。特別是電影藝術，更不能通過正確的藝術規律以求表現。夏衍又說，目前共區採取簡單的、定時間的、定題、定時、定人、定辦法，採取邊寫、邊拍、邊改的作品，是無論如何提高不了的。

夏衍又謂：影片主要的毛病有：㈠是「直」，例如故事的情節直，結構直，人物性格的發展直，等等，沒有波瀾，沒有起伏，沒有曲折，影片一開頭就是門戶洞開，一覽無餘。㈡是「露」和「淺」的毛病，「露」就是不含蓄，「淺」就是不深刻。據謂，中共的影片最多的表現在點題或者說題上，作者似乎唯恐觀眾不懂，常常迫不急待地自己站出來講話，我的主題是這個，要求觀眾接受這個，而且必須，在劇本中的人物刻劃，言語，甚至在各種造型方面，都會一眼而知，犯了把觀眾估計為太低「露」和「淺」的毛病。㈢是「多」和「粗」的毛病，「多」和「粗」是連帶在一起的，做多了自然會粗製濫造，在細節描寫中，共區電影劇本通常是「針線不密」，缺乏它的表現，出現的粗枝大葉的粗俗不甚而已。

遭受颱風暴雨侵襲後 粵東各縣仍瘡痍滿目

【中央社訊】在九月下旬曾遭受颱風暴雨襲擊而造成嚴重災害的粵東「汕頭專區」，直到目前，仍然一片荒蕪，斷垣頹瓦。據共「汕頭專區」不少農田由于缺乏種籽、農具、耕畜和勞力，仍無法恢復生產自救，共面對困難，束手無策。最近號召各縣受災區開展生產自救，彌補受災損失。並強迫非災區的人民節約，支援受災區解決困難。

又據「中國新聞社」廿一日報導，閩省「晉江專區」所屬沿海漁區，因八、九等月間曾連續遭受颱風襲擊，目前仍有百分之卅以上的漁船漁具未修復，無法生產，使市場上副食品的供應更加緊張。

光復十六年來台省建設進步多

本報駐台記者黃銘

【本報台北通訊】台灣於民國卅四年十月廿五日由抗戰勝利而得到光復，迄今已歷十六週年。這十六年來，由於政府的勵精圖治，官民俱興，無論在政治、經濟建設各方面，都有着相當的進步，由下面羅列的各項數字，當可見其梗概。

土地改革成就大

台灣省土地的總面積計三五、九六一點二二二五平方公里，約佔全國總面積千分之三點一；可耕地約一百萬公頃，其中已耕地達八十七萬八千公頃，約佔總面積百分之二四點四一。

民國三十八年，政府為改善農民生活，發展農村經濟，決定實施土地改革，計分三個步驟：㈠三七五減租；㈡公地放領；㈢實施耕者有其田。

「三七五減租」於卅八年起實施，廢除百分之五十至七十之租率，限定地租最高額不得超過全年正產物百分之三七點五，使全省卅萬戶佃農生活獲得普遍的改善。

「公地放領」為扶植自耕農的一項政策，政府原已於卅七年起即已作小規模的試行，因成績優良，乃至四十年起，遂全面推行。全省公有耕地共有一八一、四九〇甲，可放領之耕地為一〇六、九五九甲，至民國四十七年止，已放領之耕地有七一、六六六甲，佔可放領耕地百分之六十七，承領農戶達十三萬九千六百八十八戶。

「實施耕者有其田」為限制土地集中的一項溫和而徹底的土地改革政策，於四十二年開始實施。該項政策限制地主保留一地，超過之土地放領給現耕農民。政策實施後，由現耕農承領的耕地面積共有一四三、五六八甲，佔出租耕地百分之六十；承領農戶計有一九四、八二三戶，佔全省佃農戶數百分之六四點五。

民國卅八年台灣全省自耕農佔總農戶百分之卅六，佃農佔百分之卅九。四十八年自耕農升達總農戶百分之六十二，佃農則降為百分之十五，共有二六五、五六八公頃。

人口增殖速度快

台灣常住的人口，光復初期（三十五年底）為六百零九萬八千六百六十人，四十六年底增加為九百六十九萬二百五十人，四十九年底又增至一千零七十九萬二千二百零二人。十四年之間，增加百分之七七點二二，四年來，亦增加百分之十二。依據專家推算，至民國五十九年（即一九七〇年），台灣人口可增達一千五百萬左右。

據有關方面統計：台灣光復初期人口的出生率，為千分之三七點〇九，死亡率為千分之一七點五七，自然增加率為千分之一九點五二。四十六年出生率為千分之四一點一，死亡率為千分之八點四三，自然增加率為千分之三二點四七；四十九年出生率為千分之三八點八七，死亡率為千分之六點八三，自然增加率為千分之三二點四。

四十八年全省人口為一〇、四三一、三四一人，四十九年則為一〇、七九二、二〇二人，計一年中增加三六〇、八六一人，總增加率達千分之三四點六，平均每日增加一千人。

台灣現有的常住人口一〇、七九二、二〇二人中，內男性計五、五二五、〇六二人，佔百分之五一點二；女性為五、二六七、一四〇人，佔百分之四八點八，其中老年人口二六七、八三八人，佔總人口百分之二點五，幼年人口四、九〇四、七七人，佔總人口百分之四五點四，具有工作能力之精壯人口五、六一九、九六七人，佔總人口百分之五二點一。

台灣人口密度，光復初期每平方公里為一六九點三七人，民國四十六年為二六九點四六人，四十九年則為三〇〇點一人，計十四年來每平方公里增加一四〇點七四人，四年來則增加三〇點六四人。據專家指出，這樣的人口密度是世界各國所少有的。

地方自治有進步

台灣行政區域的劃分，日據末期計分設台北、新竹、台中、台南、高雄等五州，台東、花蓮、澎湖等三廳；光復初期劃設為九個省轄市、八個縣，至民國卅九年再改設為五個省轄市、十六個縣和一個陽明山管理局，共廿二個縣市局。

台灣省自民國三十九年起實施地方自治，自四十年十一月起至四十九年四月止，計辦理省議員選舉四屆，投票率平均為百分之七五點〇四；民國卅九年十月起至四十九年四月止，辦理縣市長選舉四屆，投票率平均為百分之七七點六；卅九年七月起至五十年一月止，辦理縣市議員選舉五屆，投票率平均百分之七七點二。

日據時期，台灣全省公務員計有八萬四千五百五十九人，其中本省籍佔四萬六千九百五十五人，佔百分之五五點五，其中荐任職者五十二人。自光復後，至四十九年，在全省公務員一六〇、四二〇人中，本省籍者佔九九、二六九人，佔百分之六一點八八，其中荐任者有二三、〇〇一人，十四年來增加省籍之公務員計五二、一四人，計增加百分之一壹一點四一。（未完）

中醫 梁耀文 四代專醫 四代丹藥 一服見功 不用痳醉 正宗治本 保証斷根

久咳 哮喘 痰多氣頂 立止久咳氣促

風濕 筋骨痺痛 舒筋止痛 一服見功

虛弱 胸背腎痛 胃腸痛 男人元氣萎弱無能 優待男女工友 到診一元

興業大樓 快可入伙

工商日報分類廣告

利成

收租有即買即

香港 油蔴地

旺地新樓 錦輝大厦

章記

安樂橋樑

海灣新樓

龍子行 傢俬

榮種 專營各款

永豐行 鷹牌

三鞭酒

鱷魚肉

龍眼膠

萬能角鋼

香港紗廠 招養成工

金門麵飽公司

劍橋英專日夜校

華僑中學

英語會話

國泰

尿病

外皮

小便

耳鼻喉

頭暈

四補精

氣

鼻

耳

方伦中醫師

頸癧

婦科

新界深井公路飛馳中 的士突脫輪傾覆 五男女客倒受傷

【本報訊】昨日下午四時廿分，新界青山道十二咪半深井附近公路上發生一宗新界的士於行駛中失事翻倒，四輪朝天，有男女乘客五名同告受傷，重傷者已被送往醫院救治，此係新界的士行走以來，第一宗較嚴重之交通失事案。

昨日爲週日假期，又逢秋高氣爽，有車輛郊遊者衆，公路上各所車輛，絡繹於途，當時有一輛新界的士編號爲「A B 四一八九」載了數名男女乘客由九龍駛入荃朗，途經深井一段較窄公路上（該路段有白色雙線，不准超越前車者），不知如何，右後輪首先飛脫，車身失了平衡，翻過倒，車頭撞於路上，成爲四輪朝天，玻璃碎散滿路面，其翻力之大，可以想像，車內乘客猝然受此意外，均被倒懸於車廂內，其中數人且告受傷，幾雙手腳且盛，動彈不得，適有十六號巴士「HK 一四五三」駛至，司機陳××及售票員停車趕以救出，立即將車內乘客逐一拯出，然後十字車亦到，將其中較重之兩名男乘客送往醫院救治，兩人均傷於頭部及背足部，除三名女乘客均因的士倒懸時，腰骨被壓，傷勢較輕，自行返元朗醫理。

又該的士失事翻倒之路段，適有一度石壆所阻，若在較後一段，則可能墮山，若在較前一段失事，則可能跌海，可算不幸中之大幸。由於該車失事後，橫擱於馬路中心，致使來往車輛均不能通過，交通中斷達廿五分鐘後，交通警員忙將之移路旁，其後車輛始能恢復通過，的士亦迅由工程車拖去修理。（求）

菲律賓幣值在港銳跌

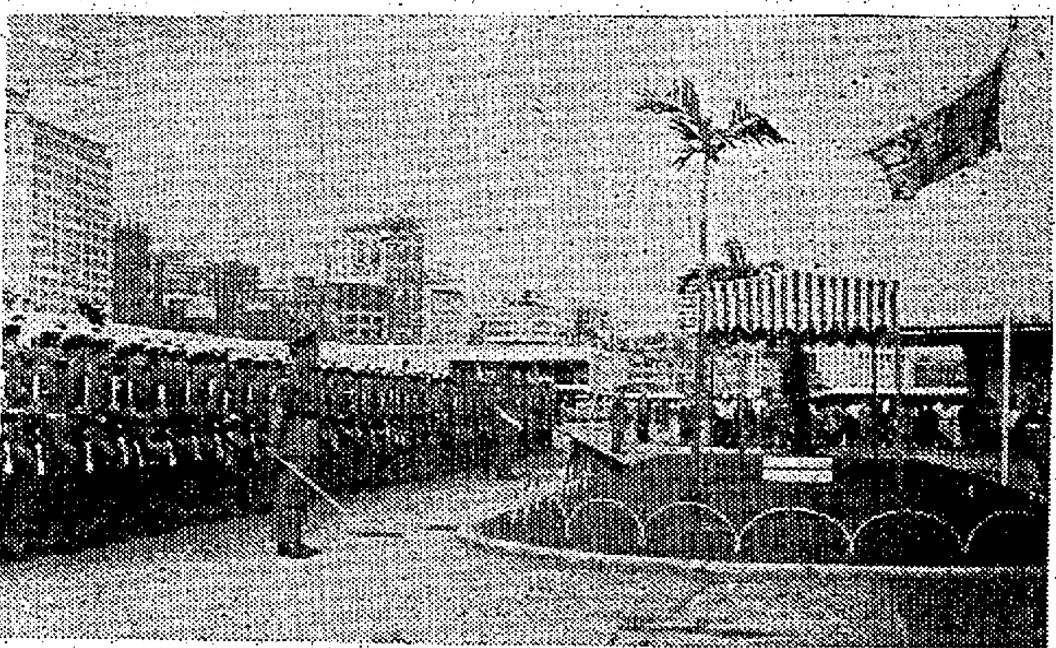
非將派員來港調查

【泛亞社馬尼刺廿九日電】菲中央銀行，日內將派調查人員至港，調查菲幣在香港金融市場之價格，何以與菲方所規定自由市價「有如此巨大差額」之原因。菲行爲設立一個委員會，據此調查此事，已專門研究：每一菲幣在港祇能兌港幣一元七角三分，每四元二菲幣才兌美金一元，而此間之自由市場價規定爲三菲幣兌一美元，（官價爲「二菲幣兌一美元」）

港澳同時改用冬季時間

輪船班次無變更

【新新社】新由於本週日（本月廿九日）開始，港澳改用冬季時間，將撥慢一小時，來往港澳輪船，在冬季時間開始，班次依舊，開行時間未有更改。由於澳門與本港同時改用冬季時間，抵達刻刻絕無抵觸。



圖片說明：歡迎雅麗珊郡主來港，儀仗隊昨早在皇后碼頭預操時舉槍致敬（本報記者直攝）

反對土地政策 各鄉會會議結果 今將報告鄉議局

有關教育問題亦提出討論

【本報訊】新界鄉議局本（十）月份之常務議員會議，月中組織新界學校聯合會，所定召開之期，因重陽節關係，改延明（卅一）日舉行，屆時對於本月廿一日各鄉會召開之「反對新界土地政策日」之村代表大會結果，將有所報告，各區議員，而議局原定之討論事項有：㈠大埔區常務議員會議提議，擬請聯合新界學校聯合會改進案；㈡大埔區常務議員聯合提議，擬請設除新界小學生升中學入學考試年齡限制案；及㈢陳日新提議支持大埔王肇枝中學籌建案。

又訊：該局是日下午二時半常務議員會議後，繼於下午三時半召開新界三區公立中學籌建委員會會議，擬討論推定執行委員工作，以便加緊進行籌備中學籌建，在新界元朗、大埔、南約三區公立中學籌備委員會，業經推選該局三主席分任各該區召集人，南約區由正主席何傳耀擔任，大埔區由首席副主席鄧洪恩擔任，元朗區由副主席陳日新擔任。

熱心讀者捐助司徒國瑞家屬

先後共收到三百餘元 已由黃惠貞親到收領

本報讀者捐助司徒國瑞家屬款項，本月廿七日續收到：方氏、伍麗際各廿元，沈宅、余先生、潘鴻昭、莫翅就、陸元鋒、張英、余太、黃成傑各十元，朱德光、凌香光、胡瑞瑤、廖衍、羅莊、何守儉、柏榮、霍伍太、麥鴻、李榮添、鄧鉅輝、劉胡瑞璣、曾振怡、徐申吉各五元，何思華、古寶吕各二元，林文慶一元。又廿八日收到劉陸廿元，陳汝器卅元，連前共收存三百八十五元，昨廿八日已由司徒國瑞君之家屬親到本報收領。

是否因濶佬臨場多？ 去週末賽馬日 馬會戒備森嚴

【新新社】本港富戶臨大敵，馬會之辦公室，一向容許記者及有關馬主、騎師等進入，惟對此深表注意，除接近收到打單信，據悉有關事主之安全外，並防賊匪搗亂，西。去週末秋谷賽馬，警務方面充份佈置，在馬場當局之軍械外，並另派警員及便裝警探，比平常增加，武裝巡警在場內巡邏，川流不息，尤其當散場結束時，更如臨大敵，據悉去週末賽馬日，除馬會職員外，任何人不得進入。在門外荷槍警察站崗之外，警察亦比前增加，有新職員拱出辦公室，門外分派，情形與平時迥異。

澳門跑狗場工程突停頓

【本報澳門訊】澳門運動場改建跑狗場之工程，在過去三百各方面之法，突告停頓，並引起種種傳說，聞負責部份工程者經赴香港面見狗會主持人，商洽解決各問題。據悉狗會辦事處另聘管理興建狗場工程之專家來澳，工程停頓原因，乃因工程設計有修改，預料短期內將可恢復工作云。

廠商會首長多人 巡視工展場地 指示建設事宜

【本報訊】在建設中的本港第十九屆工展場地，自本月廿五日興工後，工程進行相當順利，大會辦公廳已接近完成階段，火牛房及電器工程亦已妥，大會首長正在按進度，會場總進口處大門樓之地基工程亦已完成，昨大會首長即有關部門負責人朱石麟、蔡之英、王澤流、梁祖卿、黃勵材、黃振波、曹紹松、柏松光、余兆麒、甄文亮等，昨乘星期例假，特親到場地巡視，並指示建設有關事宜。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之東風，天色晴朗。

昨日最高氣溫華氏表七九・三度，最低七一・二度。

今晨二時，本港室外溫度爲華氏表七七度。

高潮：上午九時十二分

低潮：上午八時正

歡迎郡主訪港 中區加緊裝飾

兩處公共碼頭均滿綴電燈 尖沙嘴噴水池昨試行噴水 獲利街搭大牌樓形狀新奇

【本報訊】英國雅麗珊郡主，距今祇有四天，便要抵港訪問。有關歡迎郡主之各項裝飾佈置，已在加緊進行中。郡主在留港期間，住於港督府，其將出席之，爲港督府第十，全部酬酢，應由官方亦已安排妥當。

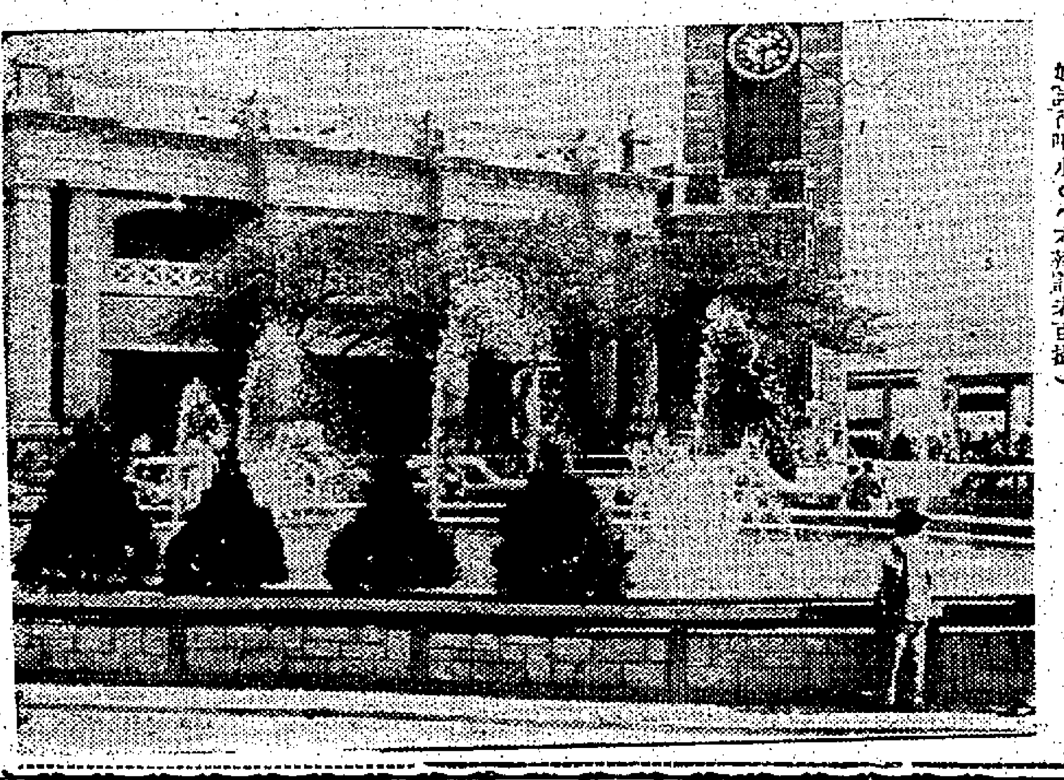
郡主抵港後，由皇后碼頭前往督憲府所經路線，除沿途燈柱將懸掛旗幟外，並在若干地點，如美利道的海軍球場旁，均已豎立多列鐵桿，準備裝設飾物，而皇后大道的公爵行附近的裝飾物，也在裝設中，角形飾物，在花園道口的三叉路中，還有數十條裝飾燈光，均油上七彩的鮮艷顏色，豎立其間，鮮艷奪目。

在獲利街搭的牌樓，已將近完成，其形式與一般中國式牌樓不同，兩端作尖塔形高起，然後向中間斜下，有如一些飛機式所做的「一字」形，也似「銀錠」或古老的「馬鞍」。牌樓的兩個方格，均裝有一個作「半桃」形的紅色燈飾，並將裝有燈光，將來郡主的座駕車即由這牌樓之下駛過前往督憲府。

本港三大英國銀行——滙豐銀行、渣打銀行和有利銀行，除滙豐和渣打兩家的裝飾佈置已大致就緒外，在皇后大道中的有利銀行，昨日也開始在門前裝設燈光飾物。在干諾道中的水星大廈的飾物，經一頂皇冠和兩個東西半球，上懸英聯邦旗幟，大廈的東面將懸掛紅白藍三色布條。

港方的兩個渡海小輪大碼頭，也爲歡迎郡主而大事裝設燈光。天星碼頭方面，整座碼頭建築物的邊緣都裝上燈光，在中央的鐘樓也綴上燈串。此外，督轅的照射燈光，早經佈置妥當，行見郡主抵港後，在燦爛的燈色下，使早以夜景馳譽的東方之珠，其景色更見迷人。

尖沙嘴碼頭新建的噴水池，連日加工，在郡主抵港前可完成，昨日已開始試行噴水。



歡迎雅麗珊郡主 儀仗隊昨晨預操

除雅麗珊郡主訪問香港，將於下月三日抵埗，本港當局準備盛大歡迎，在港九天星碼頭一帶裝飾物之外，昨（廿九）日上午，儀仗隊在皇后碼頭舉行預操，以備郡主抵埗時受檢閱，同時試驗管制附近交通車輛之措施，務求届時秩序良好。

昨晨預操之儀仗隊，由皇家海軍樂隊已於大會堂門前排列，十時許，九時十五分，自海軍船塢門口操出，並樂隊一隊，假設郡主由皇后碼頭即官式登陸，隨步出碼頭後，隨步出碼頭，由指揮官陪同檢閱儀仗隊行列之後，登上臨時架設的帆布檢閱台，然後乘專車前往督憲府，至十時十五分預操完畢，成績美滿。（百方）

圖片說明：尖沙嘴車站前廣場建築完成之噴水池，昨日午間開始試行噴水。（本報記者直攝）

德國──酒窖

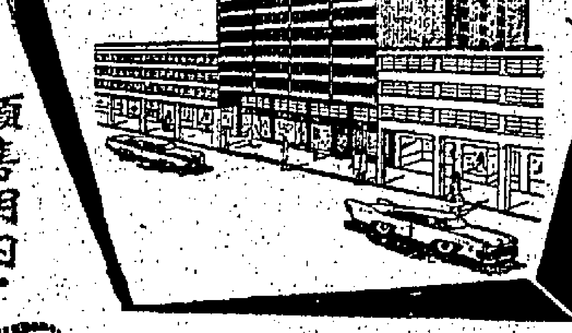
在美國製造及包裝

人生唯一的希望…

洛克道二五四・二五六・二五八・二六零號
（即端正中學舊址）

四海大廈

一百六十餘年期



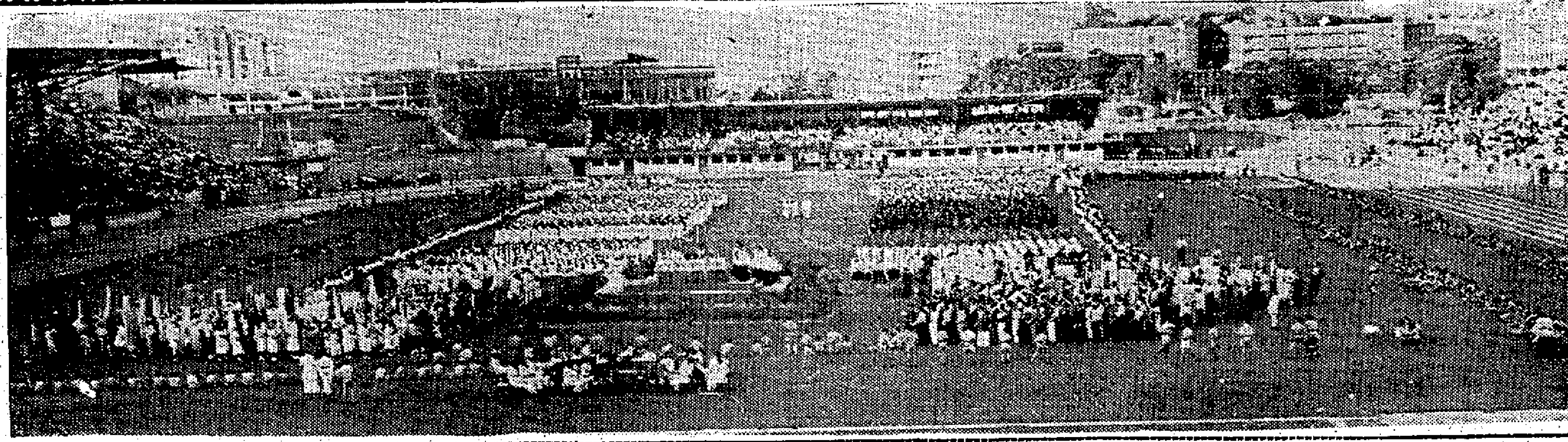
樓高十四層・兩梯五伙・面積特大・合掌閣房・

預售期內・特價優待・

九龍・舊置產業・訂價特廉
分層租售・分期付欵

租售處

宜安置業公司



圖片說明：耶穌君王瞻禮昨在政府大球場舉行，圖爲參加瞻禮之信衆一部。（本報記者攝）

本港新聞

下週末第三次賽馬 秋季大富翁誕生

郡主蒞場參觀馬會將有一番熱鬧 比賽兩天舉行馬會編定秩序公佈

【新聞社】第三次賽馬，將於下星期六展開，秩序共排兩天，屆時已恢復冬季時間，因此每天比賽亦減少兩場，首天（十一月十一日星期六）賽八場，次天（十一月十五日星期一）賽十場，馬匹報名定本星期三（十一月一日）正午止截。

本次賽馬最受人重視者乃爲秋季大馬票開彩，誕生秋季大富翁，另一項是本次賽馬有一位來自英皇室之嘉賓——雅麗珊郡主蒞場參觀，使本次之賽馬亦必能因此而熱鬧大增。郡主定十一月十一日（即下星期六）到場參觀，屆時馬會主席賀理將謹南以待，並由全體常務董事行盛大午餐以爲款待郡主。郡主乃戰後英皇室嘉賓官式蒞場之第二次，第一次爲早年郡主之胞弟及胞兄，即根德公爵夫人及根德公爵之蒞場。

秋季大馬票本屆改由第四班馬担任，跑一哩式五長途。此項大馬票，上屆銷出三百二十五萬四千張，成爲空前最高紀錄，頭獎彩金幾達一百五十萬元，本屆雖或不能再創新紀錄，但銷數亦必不弱，迄去週末統計，本屆之大馬票已銷出一百萬張，今後兩週銷數必更激增。頭獎彩金亦必能達到一百式十萬元以上。

關於第三次賽馬兩天秩序，據馬會公佈如下：

首天（十一月十一日）星期六（賽八場）。

第二班：路程分兩項，任擇其一參加：（甲）半哩一七〇碼短途；（乙）一哩一七一碼長途。

第四班：路程分兩項，任擇一項參加：（甲）半哩一七〇碼；（乙）一哩二五（乃秋季大馬票開彩之比賽）。

新馬A班：一哩一七一碼。

新馬B班：半哩一七〇碼。

新馬C班：六化郎四十碼。

次天（十一月十三日）星期一（賽十場）。

第五班：路程分兩項，任擇其一參加：（甲）半哩一七〇碼；（乙）一哩二五。

第六班：路程分兩項，任擇其一參加：（甲）半哩一七〇碼；（乙）一哩二五。

第七班：路程分兩項，任擇其一參加：（甲）六化郎四十碼；（乙）一哩一七一碼。

政府大球場一盛典 四萬教徒慶祝耶穌君王瞻禮

田耕莘樞機主教由台來港主持

【本報訊】數逾四萬名的本港男女天主教徒，昨日下午二時開始絡繹於途，直向掃桿埔政府大球場進發，參加下午五時開始的耶穌君王瞻禮大典。

昨日由台北飛抵香港的田耕莘樞機主教，主持聖祭。因主教爲我國開教以來第一位樞機主教（即紅衣主教），爲教會親手其地位之崇高，由此可見。田主教特來港參加此大號彌撒，使此次大典，更爲隆重。二小時的大典進行中，大球場內雖有成人萬頭攢動，但一片肅穆，人在「讚美耶穌聖心」的歌聲中，心靈「無邊無限」。

玫瑰堂鄭約宜神父以粵語致道詞，致力於和平的人是有福的，一作爲講道詞的開端，再稱：「今天我們向耶穌君王表示忠心，但外表的表示並不夠，我們要在我們的行爲上向祂效忠，我們要在聖教會的訓導下向祂效忠，我們要在祂的愛德的精神上向祂效忠！」又謂：「若要尋找和平，當在基督內尋找；若要獲得和平，我們自己當實行基督的愛德精神。我們若致力於和平，我們是有福的，因爲我們要稱爲天主的子女。」

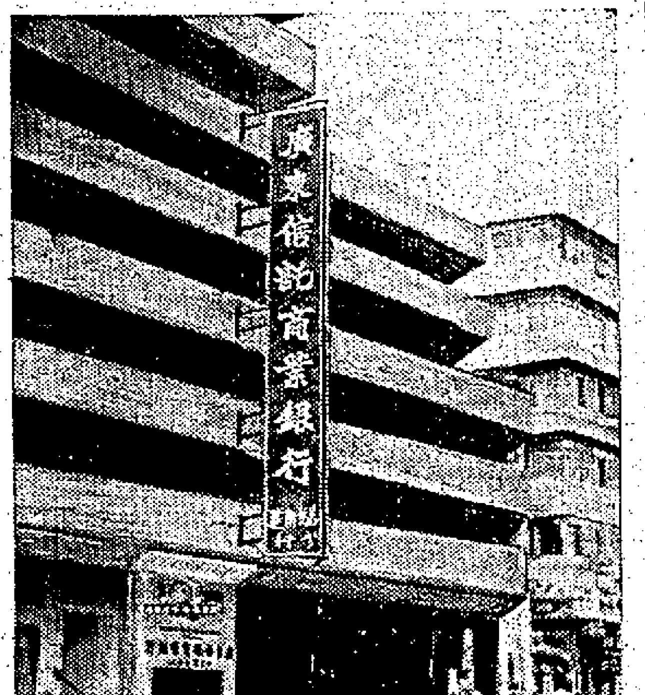
大典的最後儀式爲敬禮君王遊行，在大球場內環繞一週，遊行次序如下：一、持苦像者；二、各堂區輔祭隊；三、男教友傳教會持旗者；四、持苦像神職人員偕同持燭者；五、修會團體及華南總修院修士隊；六、會士及非會士神職班；七、修會會長及本堂區主任司鐸隊（穿披肩戴小方帽）；八、侍從教卿、院牧、副主教及由二隨員伴行之主教隊；九、持提燭者；十、恭捧聖體主教（本教區白主教），由柔德肅神父及持聖帳羅先神父、張伙隊；十一、女教友傳教會持會旗者及求世界和平全體公教玫瑰組。

又田樞機主教此行來港，係前赴梵蒂岡參加下月間祝教皇若望第八十歲生辰及登位三週年大慶典，順道在香港主持耶穌君王……

鼓勵市民儲蓄提高存欵利息 廣東信託設荔枝角分行

今由董事長周埈年爵紳啓鑰

廣東信託商業銀行荔枝角道分行，定今日開幕，由該行董事長周埈年爵紳主持啓鑰，副董事長陳伯興，董事張發奎夫人劉氏、李曉南、黃金泉、陳紹繁、陳炳中、陳紹平、岑祥光、鄭總分行各經理等招待嘉賓參加雞尾酒會。據該行發表稱：該行具有卅餘年之悠久歷史，爲美國華僑資金經營，辦理存放款、工商押匯貸款等一切銀行業務，信用昭著，尤其對僑匯辦理更爲妥當迅速，向爲交通業務廣展，一日千里，爲具有自餘年歷史之澳洲悉尼砵糖多利保險有限公司所推重，委港區總代理，各界人士交收及投購保險咸稱利便。此次在荔枝角道二七九號增設分行，全銀行，該區人士將可利用該行之金融服務網，促進工商業。由於該行共有總分行遍九龍新界，該行之總行或任何一分行收欵，無携帶現款行總行或分行發出之支票，可在港九新界該行之總行或任何一分行收款。利息，爲鼓勵各界人士存款起見，特別提高存款利息，往來存款週息二厘，活期儲蓄週息二厘，定活兩便存款，六個月週息五厘，一年期週息五厘半，定期存款一個月期者週息五厘半，兩個月者六厘，三個月者六厘半，六個月者七厘，九個月者七厘半，一年期者八厘，一年以上另議。又零存整付存款，如按月照下列存款數字存入該行，期滿均可得一千元，即月存八十一元五角者一年，卅九元七角者二年，二十五元七角者三年，十八元七角者四年，十四元四角者五年。業務非常好云。圖爲廣東信託商業銀行荔枝角道分行之雄姿。



圖片說明：（上）元朗錦田火災後之木屋區慘狀，鐵絲網內只餘殘瓦。（下）一架單車被焚殆盡，只餘殘骸。（本報記者求攝）

筲箕灣發生 恐嚇勒索疑案

兩名疑犯被控三罪

【新聞社】筲箕灣區發生一宗恐嚇勒索案，一男一女被三名大漢藉故討索金錢，事主報案，向警方投訴被勒索經過，警方調查結果，拘捕兩名男子，疑與此案有關。該兩男子于前日解銅鑼灣裁判署控訴，因不認罪，另訂審訊日期。

該兩男子一名黎珠，卅六歲，無職業，住筲箕灣南安里某號天台；一名張錦明，四十二歲，無職業，居無定所。

警方提出下列三項罪名：㊀本月廿五日，兩被告協同一名在逃者，在筲箕灣區向男子鍾燕恐嚇勒索港幣二百六十元；㊁兩被告於本月廿六日，在筲箕灣道向女子林麗紅恐嚇勒索港幣三十元；㊂本月廿六日首被告黎珠，向女子林麗紅竊取三元。

元朗木屋大火 百餘災民無家可歸

當局立予救濟

【本報訊】昨日凌晨四時半，新界元朗錦田鄉「波地」一木屋區發生火警，有十四間木屋，三間雞屋及十餘個豬欄被焚燬，新界及九龍各區消防局聞報，先後派出滅火車六輛馳赴現場撲救，至五時後已將火場控制，六時許火勢全部熄滅。

錦田「波地」木屋區，原係該鄉鄧永壽族長及鄧熾昌之私地，以前係租給和和農場者，該農場後來因業務影響，改作分租屋與地給其他住客，計共有木屋三十餘戶，其中有開設養雞場、養豬、雜貨收買店等，除爲住戶外，其中有開設養雞場，主要業務，據說約於昨晨四時許，該場有一具孵雞之保姆器突告着火焚燒，當時天際正吹强勁之西北風，以木板爲架之雞場，頓時火光熊熊，成燎原之勢，並且迅速，到處發現「燒雞」，並捲向隔鄰右邊一帶木屋「燒豬」，燒成黑屋，火勢一發不可收拾，計大小豬隻被焚斃者共七頭，雞隻損失數字，未能估計。而該區各間木屋頂多係以油膏紙鋪陳，容易燃燒，一時熊熊之火焰，驚醒夢中居民，狼狽逃生，多未能執拾細軟，最可憐之雞隻與豬隻，祇有哀啼而無法逃生。救熄後之火場，猶幸所有居民均能及時逃生，未有發生死傷人命。

元朗理民府官符禮修、八鄉警署署長萊翩倫、八鄉鄉事會主席鄧永壽於據報後，即先行安置災民在鄧族光裕堂內棲身，並通知災民分赴八鄉警署及鄉事會登記，以待救濟。直至昨日傍晚爲止，已登記之男女災民共有卅六戶，一百五十五人，各災民無家可歸者，隨即被安置在光裕堂內暫留外，並已蒙當局作初步救濟，計共有白米五百磅（每人約估三磅），豬肉罐頭九十六罐（十人以上三罐，七人估二罐，五人以下估一罐），另毛毡四十八張（每戶人數多者兩張，人數少者一張），社會局方面，將於今日再派飯或糧。又鄉事會方面，昨以白菜補給分配給各災民。是役因火警而損失之數字，目前尚無正確估計，但其中有一家養豬之甚昌豬場，據報損失約爲一萬五千元，另有一鍾姓居民自置之電單車亦被焚燬，只餘殘骸一具，官方現正考慮是否協助居民重建新居。（求）

昏迷五十餘小時後復甦 李璇昨出院

轉入養和醫院療養

【本報訊】粵語片影星李璇（原名李玉芳），於本月廿六日被其女傭發現暈倒在跑馬地山村台廿一號二樓香閨內後，昏迷達五十餘小時，在瑪麗醫院經救治下，昨晨已渡過危險時期，且於昨日午間離開瑪麗醫院，轉入養和醫院療養，並僱請兩名私家護士專責看護，相信不久將可痊癒返家。

昨日李璇雖已復甦，但精神仍未復元，因此直至昨日晚間仍未與外間人士接觸，故其昏迷原因，刻下尚無法獲知。（唐）

圖片說明：（上）昨日飛抵本港主持耶穌君王瞻禮大典之田耕莘樞機主教（中），（下）聖……

三院總理積極推進 第一中學建設工程

籲請各界人士共襄善舉

【本報訊】東華三院當年總理，以第一中學新校舍經蒙政府撥出九龍塘牛津道地段作爲建校新址，同時並於本年一月間奠基建設工程，預算在本屆任內推進，爲配合當局擴充中學學位計劃，特於本年九月間提前開辦，借用大道東醫院屬第三小學時別課室，先辦中英文中學一年級五班，足見中學建設有加緊推進之必要。三院主席余達國，首總理鍾錦泉、會正、何世柱，總理梁福田、陳元鉅、甘光親、吳紹璘、張宏丁、邱德根、陳卓賢、霍寶生、林楓振、陳屏、雷耀康、王澤宏、烈文、徐鉅亭、賀甜、陳大濱、黃炳禮等，特親自巡視地盤，推進建設工作。中學校舍落成之後，將可收容學生一千八百人，學生每年收學費二百元，堂費四十元，全年學生祇收堂費四十元，免費學額……一百元，辦學經費，悉以本屆新校舍建設費用共二百餘萬元，抑以本屆之家庭經濟，推以第四期工程，需費六百餘萬元，建設新廈籌院外界，建設善款，亟待籌集，定期十一月八日下午七時四十分在利舞台大戲院舉……

一名金舖小學徒 被控用鏹水淋人

准百元保釋候審

【新聞社】一名金舖小學徒，涉嫌以鏹水淋傷一男子，遭警方拘捕後，去週末解控於北九龍裁判署，被告人向法庭解稱：因當時彼持鏹水，而傷者自背後捉其雙手，彼之背後傾下，故鏹水由傷者之頸，彼之面部及腐蝕云。法官聆訊後，乃作爲被告不認罪，定十一月十七日下午二時半審訊，准以一百元保釋候審，如無款還押見官羈留所七天。

被告男童鄧某，十五歲，乃加連威老道某號樓下金舖學徒，控罪指被告於本年十月廿五日，在上址向男子劉允文（卅二歲）投擲一種腐蝕性之液體。本案控方證人共五名。

少婦神經失常 用剪自刺下體

曾數度自殺不遂

【本報訊】一名曾經數次自殺之少婦，昨日凌晨三時許，在住所房內以利剪自刺下體，鮮血濺滿床褥及地上，旋爲其夫發覺，急即上前制止，並報警，召十字車到場將之乘院救治。

該自刺下體受傷之少婦名江×，二十歲，住東頭村徙置大廈L座一三×號二樓。數年前與一名少東熱戀而不能結合，日夕思念，以至神經失常，其後於兩年前始與現在之丈夫馮某結婚，至今仍未生育兒女。傷者婚前曾在九龍光明村某號四樓跳樓自殺，跌斷腿骨，幸獲生還，但行路時足部微跛，且腰部受傷，自此神經失常，先後數次企圖自殺，幸均被救回。昨晨傷者之自刺下體行動，可能亦爲神經病發作所致。（唐）

因學生轉換者少 火車停售舊季票

【新新社】九廣鐵路局，爲利便新界學生來港就讀，逐發行學生季票，分爲新舊兩種，舊季票之定價卅六元，乃指定時間及車次乘搭火車，每日只限在上午七時上課及下午放學時間通用，逾規定時間即告無效，凡星期六下午及星期日與公衆假期，均不能使用。新季票定價爲四十八元，並不指定車次及時間使用，星期六下午亦可通用，只公衆假期及例假則不能使用。

新舊兩種季票，每年都在三月及九月間更換，在開始轉換時，一般學生轉換新種季票者甚少，現該路局鑒於舊種季票，購者寥寥，因此已宣佈停止發售云。

天德聖教一德社 新理監事選出

定下月就職及會員聯歡

【本報訊】香港天德聖教一德社同人，前（廿八）日假座九龍新界總商會禮堂，召開會員大會聯歡選理事，首由會長邱茂明，理事長黎少平、副理事長任倫、陳應康，常務理事歐陽新有、魏利先、朱廸才、鄉忠進、周鼎……蔣總勝，副監事長周……徐德貴、鄧麗貞、陳……妹、梁……李……等……民、陳平，並互推出總務、財務、宣傳、交際、調查、婦女各組正副主任，決定十一月十五日舉行就職。

社團動態

華商織造總會 本年度徵求

會董擔任徵求工作

【國際社】香港華商織造總會，爲團結同業集中力量，共同發展業務，特定本（十一）月開始至一九六二年一月十五日，辦理擴大徵求會員，經由會董會議決，推由倫澤森、李樹棠、王鳳源、陳澤恩、高浩歐、梅信恩等擔任徵求隊長，規定入會資格如下：凡屬華資各類織造有關之廠號、公司、或工廠，均可加入爲普通會員，入會費金一次過徵交五十元，會費每年六十元（由六二年一月起計）；永遠會員一次過徵交五百元，會費永免，照章辦妥手續，經會董會審查及通過後，即爲會員，享受權利義務，照註冊章程所訂，與獨會員相同。

計分（一）棉紗、絲、毛、針織、梭織、紡織、漂染、手套、內衣、……織機、……

港九中醫公會 定期旅行荃灣

【本報訊】港九中醫師公會，定十一月五日集體旅行荃灣芙蓉山竹林禪院，日前已分函該會所屬會員踴躍參加，並定是日正午十二時半，所有參加旅行會員及家屬，在中環統一碼頭齊集，以便乘搭油蔴地小輪前往，同時舉行幸運抽獎一……現該會已徵得理監事同人樂助名貴獎品多種，分發參加者，日來到會報名參加旅行人數已逾二百餘人，屆時當有一番熱鬧。

四邑總會秋祭盛況

【國際社】香港四邑工商總會，於和合石墳場之先友，於昨日舉行本年度重陽節秋祭大典，本屆參加人數踴躍，男女老幼共達八百餘衆，較去年參祭人數增加約達百份之三十，擁擠盛況。

十一時起，參列人士陸續到墳場，齊集……正午參祭者已脫帽……整個山頭，鄉誼……三時半，全體齊集前行禮，由陳偉昌、盧海朋、李炳輝、鄭孚燦、岑才生、伍首長親任主祭，理監事顧問任陪祭，會員同鄉參祭，分行排列，秋序井然，由區少軒讀祭文，行禮如儀，禮成後，十人一席，數十席分佈墳頭四週，直至一時半各始盡興而散。

典禮完畢舉行會員聯歡聚餐……（詠）

市政署九龍職工會 五十六週年紀念 新執委同時就職

【本報訊】市政事務署九龍職工總會，於前（廿八）日下午七時，假油蔴地長城酒樓舉行第五十六週年紀念，暨復興第十三屆執行委員就職典禮，到會嘉賓有各社團領袖、中西各界人士及該會會員約共數百人。首由該會主席關進文致開會詞，繼由各機關長官及嘉賓致詞，復有獻花、頒獎等儀式，至晚八時開始聯歡聚會，並有劇助興，情況熱烈，直至深夜始盡歡而散。（唐）

新界坑口鄉事會 新職員已產生

成世安任正主席

【本報訊】新界坑口區鄉事委員會，本月廿一日，舉行選舉下屆職員，由理民官監選下，新職員已告順利產生，現任副主席成世安榮膺本屆正主席位。

該會原定於昨（廿九）日舉行一次經備就職及交代之會議，但昨日因現任主席劉富因事未能出席，以致會議未能如期進行，會方現擇期下週日（十一月五日）再召開會議，共商就職及交代事宜。

該會新選職員名單如下：主席成世安、副主席劉永、陳溫錦、財務劉胡生、總務溫錦、稽核陳業、術生、資金、姚、劉乾俊、稽核劉帶、附、丘瑞宗、鄧平。（求）

飲即冲即

特別配製 貢獻本港人士

精啡咖樂普

可冲即咖啡精爲百分之百上等純粹咖啡精
有原來不失香味保證比美鮮濃郁香味快捷易調
精啡咖樂普用試即味真啡咖

造製司公限有品食（際國）偉康

美優一樣質品 啡咖樂普有尚

本港新聞

警方搜捕下 分房授舞 色情「架步」 偃旗息鼓

【新聞社】色情販子之活動，過來殊見猖獗，其中最普遍之陋相脫衣舞（分房授舞）尤爲猖獗，此外，若干新開設之小舞院及自某外地來港以色情字眼爲號召之電影，均爲破壞社會風化誘人於邪之勾當。

警務當局早於數月前注意及此，故此類「架步」迭有破獲，本月廿六日，警銅鑼灣警方又秉上級命令實行對區內之各色「分房授舞」「架步」作徹底性之大舉搜捕，其中一宗經於上週末解控於法庭，另有若干宗則在警方搜集證據中，如證據充足，亦將分別解控法庭，處以應得之罪。

根據可靠消息：自警方作上述之兩搜後，日來銅鑼灣區之「分房授舞」「架步」已悉數偃旗息鼓，暫避風頭，惟將來是否死灰復燃，則視乎彼常膽量如何耳。

又聞九龍方面之警方，亦已配合港方行動，不久將根據線索同樣大舉搜捕，使源籍以色情爲號召之敗類，無所遁形。

醫療輔助隊 訓練日期 兩幹員救回兩命 受監督特別讚揚

【本報訊】醫療輔助隊監督麥敬陳創浩、陳燮民、蔡輝、胡顯雅、張漢祖、何達時發出通告如后：

一、本隊監督對救傷站B二八甲隊督導員梁七、升級，晉升第二級：羅英榮、梁允生先生、張宏顯、陳炳元、黃深、朱醒道、郎一日上午七時，由本月十一日生效。

二、本隊監督對隊員劉燦林於本月十五日上午十時十五分以迅速及有效之救急術救護一個在街頭附近受傷之女孩之行動，備予讚揚。

三、由本年十一月一日起，隊員參加戶外操練時，須穿冬季制服，至再行通告爲止。

四、救傷站十一月份操練，港九兩區——

五、訓練：下列隊員須照下開日期地點報到：（甲）病房複習班，九龍醫院病房，第五五二班，十月卅一日至十一月四日上午七時至下午二時卅分……

博愛醫院籌經費 本週四義演粵劇 善長熱烈捐款響應

【本報訊】新界元朗博愛醫院，每年辦理慈善醫療，恒需十餘萬元，年需經費約六七十萬……

佛教空前創舉 祈禱世界和平

一天「祈禱世界和平大法會」，推舉增公老人任大會主席，法會日期由農曆九月廿二日起開壇修建……

左圖：大丸公司門前圍擁着觀看開蚌取珍珠的人群。

怎樣開蚌取珍珠 請到大丸開眼界

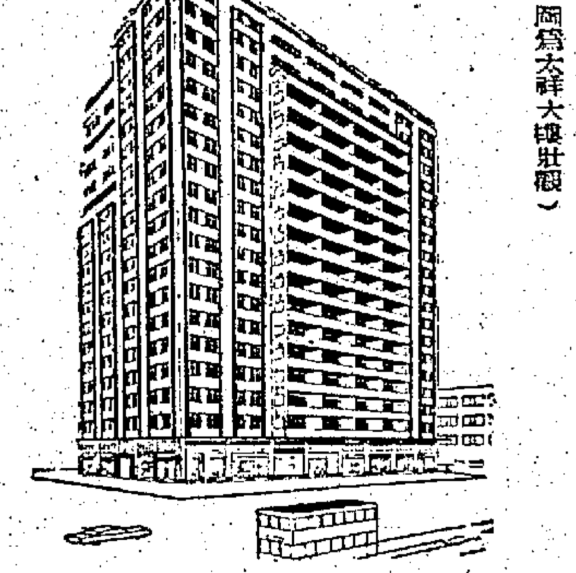
「香港之夜」幸運觀衆 昨由尤敏主持頒獎

汽車失竊物品一批 暫存中央警署待領

均輝公司定明天 放映澳洲風景片

女青國際時裝表演 美人兒戴芝栢表

筲箕灣太祥大樓 定購踴躍



（圖爲太祥大樓壯觀）

美歌舞雜技團 今晚最後一場

【本報訊】由美國政府派出來港表演之美國歌舞雜技團，昨日下午三時及九時，在皇仁中學作盛大演出，兩場均告滿座……今晚最後一場九時在紅磡工業學校賈士域堂……

康寧堂和聖約翰宿舍 ——港大生活介紹之十一

（一）康寧堂（Ho Tung Hall）

（二）聖約翰宿舍（St. John's College）

教育與文化

華仁書院校長強調指出 本港應多辦工校 以培育技術人才 否則工業勢難保持高水準

【本報訊】本港只有百分之二十小學生能升入中學，而德國則爲百分之八十。另一方面，本港中學生中，百分之九十四係就讀於文法學校，只有百分之六爲職業教育而已。

全港小狼童軍競賽 九龍廿九旅 獲全場冠軍 甲乙組分由新界十四旅及九龍六十四旅奪魁

中國書院 後天起遷新校上課 增設獎學金六名

崇基學院慶祝 十週年盛況 先後舉行感恩崇拜會 園遊茶會及國畫展覽

中大校友擴大慶祝校慶 舉行人大聯歡 餐券即日開始在各區銷售

劇烈風濕

風濕骨痛　關節肌肉痛

世界唯一特效斷根藥

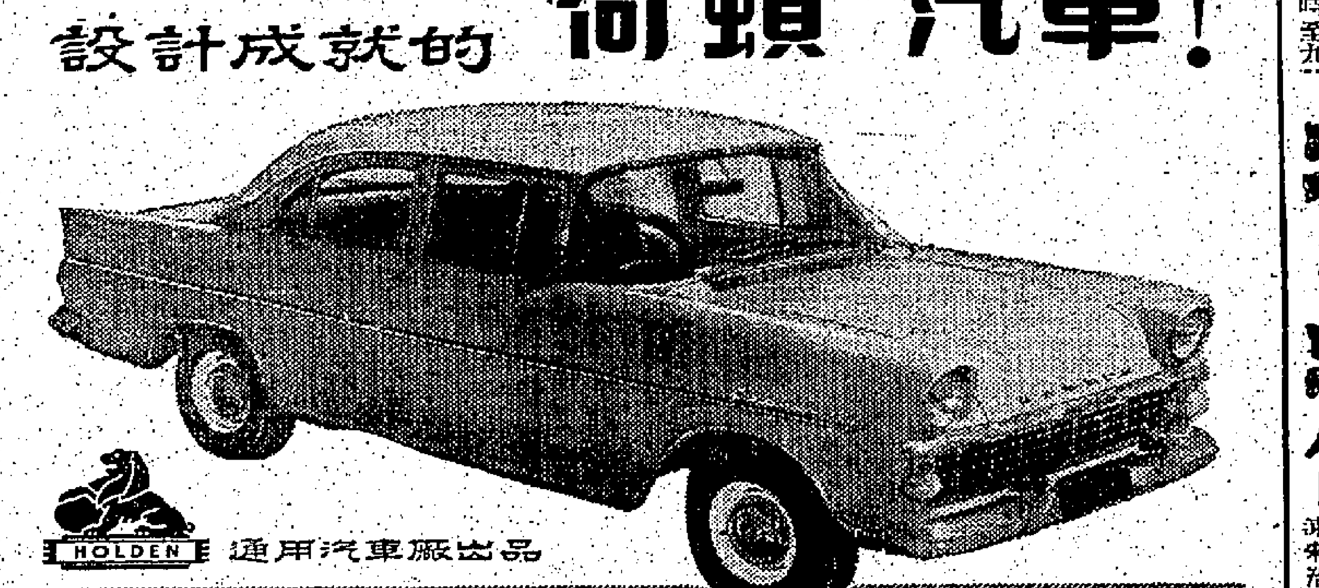
德國聖醫斯特那博士空前新發明

維爾勁 VALCIN

治……症

各大公司大藥行藥房均有代售

最驕人設計成就的「荷頓」汽車！



HOLDEN　通用汽車廠出品

線條新穎！美麗新型！

裝有最新型自動轉波儀器

遠東汽車有限公司

香港總行及修理部：波斯富街二號　電話七六·三三七五

九龍分行陳列室及修理部：土瓜灣道一一八號　電話八三·〇三八一

全港獨一　日本痔科　苗樂天　專醫

痔瘡

痔血脫肛

遠近馳名　貧者減贈

司理晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

九龍立信會計專科日夜校招生

立案 聖思日夜英專　即招字母拼音班至會考班

監督兼校長伍雄健

申請入英籍通告

康錫慶（KANG SHI CHING）又名 SIMON S. KANG

納氏英文擴班　夜校招生

班別：拼音班至會考班（西婦教授各班會話）

校址：九龍中昔才街九八A（火車橋腳）

數萬電視觀衆，數千學生，鐵一般事實

配合電視教育事半功倍

九龍英文會話專修夜校　香港韋定英文會話學校　聯合招生

爲人人而設立獨樹一幟的成人學府，不限年齡，不分階級，不論程度，一律歡迎入學。識講英語，條條大路，不懂英語，到處吃虧。

九龍學生注意

特點

最新貢獻　事實證明　活的教授法　最實用教材

校址　報名地點

校長 鄧樹勛

鄧樹勛重要啓事

香港政府醫務衞生處佈告

醫務衞生處處長麥敬時

香港工務司署佈告

工務司英格理

工務局通告

一九五五年（一九六零年再訂版）建築物條例

建築事務主任

香港政府公告

登聘請公務員事

昨南華場聯賽 東華淨勝加山兩球
打破球隊無分紀錄

【本報訊】昨（廿九）日在南華球場舉行的足球聯賽，東華以二比零勝加山，使未嘗得分的東華，獲得兩分，從此甲組聯賽中，已沒有「無分隊伍」了。

在甲組比賽前，由東華、加山兩隊預備組打頭陣，結果東華預備組，以一比零贏勝。

昨日南華球場有千多看客，比賽過程，由於雙方實力接近，雖然精彩鏡頭不多，但爭奪得甚為激烈。

加山昨日因譚煥強傷勢，由與馬田踢右翼。東華則以利國傑掛帥，與吳保乘及李志雄，分任左右衛。

東華陣容昨日如此調動，攻守力都見好轉，吳保乘及李志雄一對翼衛，演出不錯，前鋒推進，頗有聯絡。雖然在上半場比賽十餘分鐘後，即有關景申傷脚，須調波國強回後防任左後衛，以不良于行的關景申踢翼，但因區彭年、孫保光、利國傑及鄺演英，均能演出水準，鋒綫威脅不弱。他們能夠收加山，關鍵就在于前鋒比加山更懂得把握埋門機會。

加山的士氣，依然旺盛，不過全隊的個人技術，平均確遜于東華。本來他們的攻勢並不比東華為少，相反在上半場時，攻勢比東華尤多，可是他們的前鋒埋門一脚工夫平平，故始終不能攻入一球。

昨日加山後防雖然踢來仍甚努力，郑捷稍亂，門將黎兆生是最出色的一人，身手敏捷。

加山敗象已呈，無力反攻，局勢更被東華控制。只見加山力守，得免不致再失，東華遂以二比零挫加山。兩陣如下：（國）

東華：李志雄、吳保乘、甘乃國、關景申、黃國強、波國強、許婉生、區彭年、孫保光、利國傑、鄺演英。

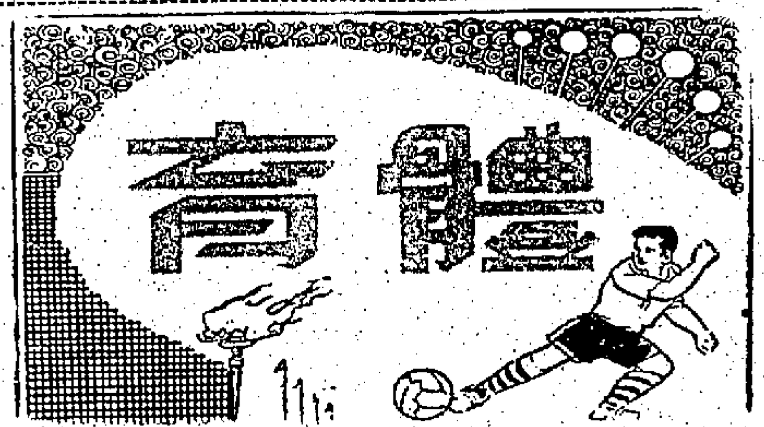
加山：黎兆生、張浩、馬田、陳國波、鄭文英、吳金全、黃永明、余加福、譚田勤、郭馬永新、李友。

上場無紀錄 關景申傷足
下場國傑彭年建功

球賽展開，雙方戰甚烈，東華先攻一輪無所獲，加山反擊相向，亦只能接連追得多次角球，不能得逞，此時戰況更為緊張，兩隊均有不少險險。

後復入，但已不良于行，改踢右翼，黃國基退任左後衛。卅分，東華追得角球，李志雄上前主踢，從左方開來，球落在加山門前，利國傑迎頭力頂，雖頂得極好，但被黎兆生快手托出門後。卅八分，加山與馬田從右方開來角球，東華門前驚險極多，郑並無損失。上半場告終，兩無紀錄，暫以零比零休戰。

下半場換邊續比賽，接觸後三分鐘，東華急攻，利國傑及時趕到，踢球入網，東華打開紀錄，一比零佔先。加山失球後，曾反攻片刻，但無大威脅。廿分鐘，區彭年傳中，波甚勁，加山師張浩飛。卅五分，孫保光從右方傳球左方，關景申再傳中，區彭年挑球入網，東華乃佔先二比零。



男子雙打網球準決賽 園田成起憑滿組 今與蔡徐組對抗
陶吳改後天爭單打決賽權

【本報訊】硬地網球，爭奪決賽權，原定昨日舉行，今（卅）日下午三時半，有一場男子雙打準決賽在中游會舉行，蔡國衡、徐祖黑對園田成起、馮滿。論實力及搭配，以蔡徐組較勝一籌。至於在廿七日比賽至天黑仍未賽完的陶冠球對吳文祥單打準決賽，臨時又決定改在後天（十一月一日）下午繼續未了之賽。（國）

吉百利盃球星選舉前 談本屆球季 球隊與球星（七）

·長風·

香港近幾年來，每屆都浮沉于降班邊緣，經過一番掙扎，才能擺脫降班的厄運。本屆因為組班工作積極推進，計劃羅致的球員，雖然不能達到目的，甚至本身原有較好的人物，亦被人拉走，但得在淡右集，並加入數名從澳門來的援兵成軍，全隊實力，已經遜于去屆。門將駱國榮，不失為可造之材，吳偉雄亦比去屆効力加山時為佳，錢劍秋、馬明成，尚能保持水準。在聯賽開始時，光華的成績很差，但卻能再挫班霸南華，全隊非。

東華本屆以大部份新血組軍，最有名氣的要算區彭年，他是本港參加默迪卡賽的代表。其餘孫保光、楊鏡泉亦不俗，最近又獲得利國傑加盟，攻守力都稍為增強。昨天變陣戰加山，以二比零告捷，全隊演出如能繼續操練下去，將有進一步表現。

東方本屆以過去中巴球員為班底，羅家駿、周偉文、葉錦洪、馬福培，都是過去中巴人馬，就中葉錦洪及馬福培有超水準演出。

去屆與偷仔併列亞軍的東華，本屆組軍不成，陣容與去屆相較，已面目全非……不失為中堅班的好手。中鋒宋文，亦屬不錯。他們現在的成績，是三戰勝和負各一場，得三分，所輸的一仗，是以零比六敗給傑志，郑能以二比一挫光華。只要他們能努力奮鬥，降班的厄運，諒不致降臨他們身上。

聯愛素有「黑馬」之稱，不少勁旅曾失分在他們腳下，不過自從他們為驍龍除鍾風紀，自動撤銷部份球員後，由于從預備組調上接替的球員，球技尚嫩，致攻守力均大為削弱，成績日見低落。本屆的人腳，無大變動，只加入一個張子文，補助不大。聯華傑是他們較為突出的球員，但在最近幾仗的表現，比諸去屆為遜色。

陸軍本屆入腳，大部份為新人，去屆留下本屆仍在陣的，只得羅打、修士、狄臣等數人而已，以目前他們的實力來說，比去屆為遜色，除非他們能操練得好，及有好手補充，否則前途難樂觀。（全文完）

昨日港會場足球賽 五一七後勁不繼 輸給陸軍四比二

【本報訊】快活谷中，昨在港會球場，五一七先勝兩球後，卻失四球，晚節不保，打了一場敗仗。頭場電話勝香港會，三比二。

陸軍是日有超水準演出，波到人到，氣衝衝，五一七難以抵禦。可惜後來後勁不繼，五一七起初甚威猛，誠聯華、吳澤森演出相當好，北餘無何作為，高保強不復當年，大開中門，亦是失敗因素之一。

戰雖展開，五一七攻勢甚盛。九分鐘，梁甚興斬中，陸軍羅打，由門內衝出，全力向球一蹴勾消。……頂頂過，向門死角轉入網中，五一七……入網中，五一七逐以二比四終告飲恨。茲錄雙方陣容如下：

（五一七）翁培佐、梁發、伍錦森、劉志聰、吳衛光、李高保、梁森、黃綠志、丁嘉强、梁育才、歐陽興。

（陸軍）頓、史密、端、打、余、卡、杜、朗根、士、米、曲、奇、路、納、維、非、斯。

足球聯賽 昨日戰果

（甲組）

東華勝加山 二比○

陸軍勝五一七 四比二

（預備組）

東華勝加山 一比○

（乙組）

電話勝港會 三比二

（丙組）

飛車和演英 二比二

天祥勝煤氣 二比○

體的勝港會 二比○

港大勝亞細亞 三比一

怡和勝天鵝 五比二

大東勝航機 四比一

電話勝警察 二比一

圖片說明 昨日聯賽，東華打倒加山，圖為東華左翼鄺演英（中）頂頭球，被加山門守將夾截之影（本報記者戌攝）

新加坡英陸軍 今與警察交鋒

英陸新加坡陸軍聯隊，這次來港作足球賽，第一仗和了港聯軍，今日下午四時半，在花墟三場與警察隊作一場友誼賽。星陸軍雖然沒有若何特殊的球技，但全隊速度也不錯，從其第一仗在陸軍場時演出，也是一隊有很強戰鬥力的隊伍，今日對警察隊有同等作風的警察隊，將會展開一場劇烈。

光華改兄弟班 會方每月津貼千元 倚靠門票自給自足

（天）

訓練青年軍 已擬訂計劃

足總自通過舉辦青年軍訓練班之後，並授權黎兆榮全權處理。黎氏將一份訓練計劃草案，呈交足總。影項訓練計劃草案，提議選一批廿三歲至十九歲以下參加訓練年球員，參加訓練人數以四十二人為準，先由足總屬會內推薦，然後再從挑選的球員中選出一批有為的球員參加，訓練時間暫定三個月，每星期三次，逢星期一、三、五日，由下午四時半至九時。至於負責訓練的人選，除黎兆榮、李惠堂、科比士三人外，並由麥揚輝負責協助。

學生足球聯賽 昨九區戰結

學界體協會主辦的學生足球聯賽，昨天揭開戰幕，港九兩區，共有廿一場舉行。茲將各場結果錄……

大專排球隊 籌備訪台 開始集訓

【本報訊】大專排球代表隊，籌備訪台比賽，於日前假我國教會學院球場集訓，指導員為……教練……

甲組足球聯賽成績（至十月廿九日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	五	四	○	一	廿三	六	八
愉園	四	三	一	○	十三	四	七
星島	四	二	二	○	十二	四	六
傑志	四	二	一	一	十四	十二	五
加山	五	一	三	一	九	十	五
九巴	四	一	二	一	七	九	四
警察	四	一	一	二	九	十	三
東方	三	一	一	一	五	十	三
陸軍	四	一	一	二	七	十	三
光華	五	一	○	四	十	十五	二
元朗	三	一	○	二	三	六	二
五一七	三	一	○	二	五	十一	二
東華	四	一	○	三	四	十四	二

東華改陣成功 五一七輸後勁

·柴進·

昨日東華以二比零勝加山，使他們一連三場敗北之後，第一次嘗到勝利的滋味，從這一場看來，東華以後的前途，仍是可以樂觀的。如果能夠繼續努力的話，相信前途大有可為。昨天東華之勝，完全靠防守將關景申，在上半場十八分鐘，即被踢傷右腳眼不能動，改踢右翼，而結果仍能以二比零勝，可見該隊之潛力不錯。

昨天東華演出最佳者，為右中衛保乘，上前助攻，退後助守，是促進獲勝之功臣。黃國基因關景申傷，改踢左後衛，也頭頭是道。中鋒許婉生，頭頂腳踢，阻截加山之中路攻勢不少，陳國強中規中矩，區彭年臨前碰後，與鄺演英都有水準之演出。而區彭年射入之第二球，更可圈可點。

另一場五一七，竟以二比四敗與陸軍，這似乎出人意外。陸軍前鋒昨有優異之演出，而後防堅強，這是陸軍昨仗獲勝的主因。

五一七昨仗之敗，士氣與氣力欠佳，故雖然在上半場開賽後，以二比○佔先，結果上半場仍能支持二比二平手，但下半場後勁不繼，乃告敗陣。從昨仗看來，五一七非注意日常訓練不可，否則，前途未許樂觀。

不若說是運氣迫人，東華昨仗在反攻時，雖然祇有利國傑一人在前鋒，也使到加山草木皆兵。

加山昨仗，各球將均極為努力，其敗陣之原因，並非昨仗演出較過去各仗為差，不過，過去四仗多數是採取密集防禦，而昨仗則改變戰略，不採密集，以致吃敗仗。

（香港區）甲組賽

華僑和伊利沙伯零比零，九華仁勝皇仁一比零，柴灣勝英皇一比零，聖士提反勝佐治五校四比一。

乙組賽：新法勝聖士提反五比零，慈幼勝英皇三比零，維多利勝港華仁四比零，皇仁勝育才八比一。

（丙組賽）維多利亞勝金文泰三比零，光勝香港仔五比零，港華仁勝皇仁四比二，慈幼勝英皇三比零。

（九龍區）甲組賽

喇沙勝金文泰六比一，利沙伯四比一，民生勝伊利沙伯（柴灣），九華仁勝德仁（一比一），巴富官立和約瑟一比一，和德仁零比零，九華仁勝巴富官立五比一，喇沙勝伊（……）。

乙組賽：喇沙勝伊……

丙組賽：九龍工業（……），聖波勝……馬會四比一。

菲華生籃球隊 昨由台到港 在港賽序尚待安排

【本報訊】菲律賓華生男子籃球隊，昨由台北來港，七時抵達啟德機場。到場接機者有籃聯委員謝心如，抵埗後下榻鋼鐵大廈國際公寓。大軍一行十五人，由教練蔡彬彬代領隊，張文炳，及顧問施猛猛，仍在祖國，遲日才能趕來。領隊洪扶四，在祖國返菲，已乘機由台返菲。該隊除呂延光為廣東人外，其餘皆福建籍，談話均以國語交談。茲錄來港全隊名單如下：

教練兼代領隊蔡彬彬，秘書蔡宗仁，管理劉振瀛，攝影吳清標，紀錄劉成傑，隊長李國泰（十號），隊員：陳金湖（九號）、林瑞忠（四號）、黃曾延平（五號）、蘇文密（八號）、呂延堆（十四號）、蔡仲光（十五號）、李天英（十一號）、戚謀乙（六號）、…（七號）。

據教練蔡彬彬稱，該生隊之隊長李國泰，曾於一九五八年代表中華民國出席在日本舉行之第三屆亞運籃球賽，一九五九年代表我國出席在智利舉行之世界杯賽，一九六〇年代表我國出席羅馬世運會，全隊實力平均。該隊訪港秩序，因姚欽鐘已回國，遊港未能排出。聞姚未能即日由台北乘機赴港與各隊商洽秩序，今天（火）所云。

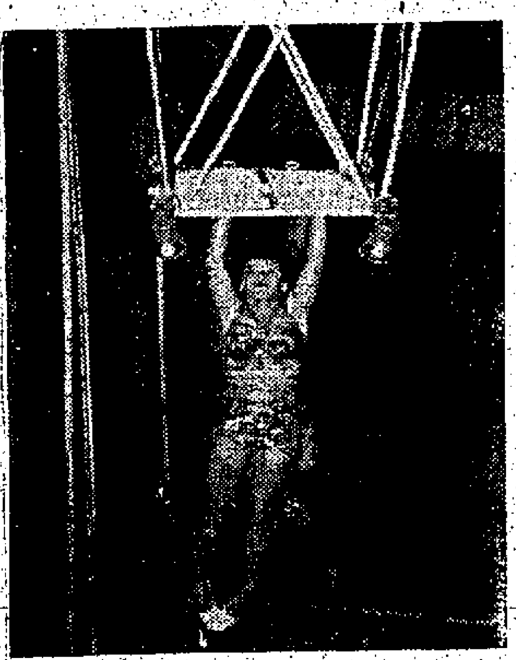
公開學界球賽 昨日戰績

（甲組賽）英皇勝香港六比一○。（乙組賽）喇沙勝培英五比四，奧斯特勝聯十一比六，印度勝……八比三。

南美巴西馬戲團

最後一週 優待兒童 免費入場

仍在九龍黃大仙



每票可帶一位以不超過四尺六寸為限度

學生票價減收一元二角

每日兩場 七點正 九點半

廣東信託商業銀行中區深水埗旺角分行預售隔日票

票價十二元正 十元正 六元正 二元 老幼咸宜

請即定座 七八九十號 十三號十一號 四號三五二號A 六號B 二號B士達巴直

蜜絲佛陀潤皮霜——能營養乾燥皮膚，消除乾燥而無油膩感覺

不論皮膚正常或乾燥，其間有之局部乾燥需要特殊營養。蜜絲佛陀潤皮霜含有豐富潤澤原素可於一夜之間使皮膚滋潤細嫩。

蜜絲佛陀潤皮霜質地柔滑，搽後感覺舒適，人人愛用。

MAX FACTOR HOLLYWOOD

每人手上祇能戴一個手表

所以必須選擇最精良者！

ROLEX 勞力士 女庄表

常備 老人頭牌 單面刀片

刀身厚·鋼質好

鋒利耐用 適意安全

保安刀

設計精巧·貼切利便

EverReady SAFETY RAZOR & BLADES

對越泰貿易與本港糧情

一週市場綜述 本報記者

越南、高棉、泰國局勢轉緊後，對本港貿易並未停頓，因備戰關係，向港辦貨訂單反增，部份禦寒織品正趕緊運中應市。泰方米糧仍照常輸港，惟售價提高，本港米價亦受影響而上升，但供應不虞缺乏。

K金市疲淡 迭見新低價

樹膠市疲淡 行情普下跌

銀行如實行減息 商場週轉可稍鬆

一週紗布市回顧

豬油市暢

雜貨尚暢

對日台貿易

KIDDER PEABODY & CO.LTD

既得投資公司

代客買賣

美國股票

設有直綫電訊機與紐約直接聯絡

常備中英文資料歡迎取閱參考

代表：

儲兆鴻・王錫武

地址：中建大廈六二四室

電話：三三四一九・三零九五九

唐拾義除哮根喘丸

消痰止喘 除根免發

順氣寬胸 功效靈驗

港九各藥店均有代售

工商晚報

銷流普遍 雄視港島

刊登廣告 收效尤高

一紙風行 有目共睹

好此道者，錯過自誤！

慾海恩仇記

THE PASSION AND THE HATRED

東樂 今天開畫

都城仙樂

下期隆重獻映

紅顏青燈未了情

TILL THE END OF TIME

歐德禮

榮譽獻旦

・美國・

歌舞雜技團

今晚最後一場 九點

紅磡賈士域堂

武林十三劍

「香港之夜」測驗遊戲得獎幸運觀衆 名單公佈

閣下想賺錢麼？

當然，已經賺過了，在股票市場裡賺過錢。但是，並非人人隨時都賺錢。

這是應記住的要點：閣下也許要投資，作久遠打算……爲了安全，爲了紅利。

閣下可能不願冒險，祇求穩紮穩打。

我們懂得這許多問題，我們曾與兩方面成千成萬顧客討論過。我們願竭力爲兩方面服務：——一方面自願冒險一擲；另一方面但求風平浪靜，毫無風險。

股票市場有一不變的事實，即無人能在長期買賣中永久賺錢，除非他確切明瞭市況，知己知彼。

我們目的在供應此等人士所需要的最完美市場情報。

閣下如需要用電傳機直接與紐約方面進行證券交易，請即與本公司接洽。

美國美林證券公司

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH International S.A.

香港分行

亞細亞行四樓 電話：38480，20374

(二)

娛樂

陳厚・丁紅合作 開拍公寓鴛鴦

小生陳厚與新星丁紅自「丈夫的情人」、「丈夫的秘密」兩片推出後，導演羅臻又撮合他倆再度合作一部喜劇新片「公寓鴛鴦」。

「公寓鴛鴦」又是一部諷刺社會畸形現象的大喜劇，羅臻具有編導全才，……這部新片，是他繼「姊妹情仇」後的新作品。

英雄難過美人關劇照

英雄難過美人關

即將上映一部新穎綜合體巨片——「英雄難過美人關」……

影壇巡禮

紅樓夢將上銀幕

天涼矣新星添冬裝

好個肥佬賈寶玉

楊佩雲大吃豬黃包

手槍

今日播音節目

中央 皇宮 …… 最後今天 未看速看 仙笛神龍大結局

最後二天 京華 女人之禁果

千萬注意 樂宮戲院 今晚 九時三十分 特別獻映一場 本年度在美國無綫電城音樂廳創該院三十二年來最高賣座紀錄的 冠軍片 名片恕不宣佈

普慶 今天40綫下七時三刻開演 第三場 白蛇傳 仙鳳鳴劇團 全台滿座 每日預售當日門票

艷嬌增倍 顏花貌月 露華濃 "美蓉"粉蜜 是最完善，精妙的美容品 Revlon 'Contempera'

德根 GRUNDIG 歐洲最大之收音機製造廠出品 最新運到

京華 …… 太太私生活 太太 私貓

天地初開 The Private Lives of Adam and Eve

王子馬戲 Toby Tyler 和路迪士尼

不了情 最後二天 欲看從速 陶秦

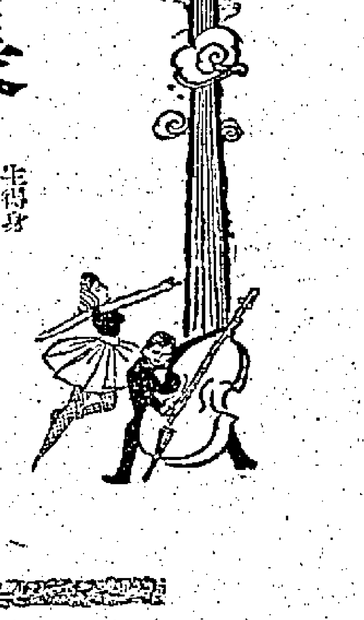
快樂 麗都 手槍 陳鋼珮容 後天隆重獻映

荔園遊樂場 美女金槍 機動遊戲 動物園 兒童園地

如惠刊本報廣告者 請電二弍一六零洽

長人的煩惱

牛得身



身高的人，會有很多煩惱。至於身體特別高的人，煩惱更來得特別多和複雜。

首先，他們常被人當作怪人來看待。有時有人向他們取笑說：「上面的天氣究竟怎樣？」假如他們不能忍受這種嘲笑，很可能弄出不愉快的事情。

身體特高的人，往往發覺到要過正常生活也感爲艱難。例如，坐車就已經大成問題。

假如他乘坐巴士，他的頭部就會頂觸車頂的橫背，非個身向坐不可。如果他們在車上站立，就一定要彎腰，否則頭部會碰到車頂。

荷蘭有一個女子麥浪•杜魯辛，身高八呎四吋，當她來到美國探訪她的妹妹時，沒有一部的士能夠容納她。她要僱用一輛救傷車來代步。

身裁太高的人在衣服方面所付出的金錢，也比常人爲多。他永遠不能夠買現成的衣服。一縫用手工製造的特大號子，現是價錢自然高許多。一套特大的衣服，用是衣料的成本也要比別人高數成。

一個八呎高的女人，需要千一碼布然後可以縫製一套衣裳。甚至手套和襪子，也要定製。

食用方面也比人品費。身高八呎七吋的荷蘭巨無霸相德力•舒爾，每一餐要吃二十隻雞蛋和三磅麵包，還要喝三瓶啤酒、牛奶或水。

甚至睡眠也成問題。普通尺寸的床是不適合他們的。有些高人要將兩張床首尾相接，然後可以睡覺，但這一來他的睡房也要特別大然後可以容納。另一些高人，則要付出高價，特製一張加長的床。

女子生得過高，在跳舞時是一件頭痛的事情。她們很難找到跟自己一樣高的舞伴。例如，即將訪問香港的英國雅麗珊郡主，她在十餘歲的時候已經身高五尺十吋，比許多男子還要高，所以她常時會因爲生得過高而煩惱。

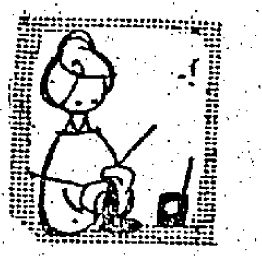
所有身體特高的人都有相同的毛病——患背痛。他們不論做什麼事情都要屈腰。很少傢俬是爲他們的高度而製造的。一個高女要跟同伴的時候，就要在樣類傢俬面前四下。太高的人在運動方面一樣感到不便。

他如果玩板球，背部面的時候弟爲足踝，一定痛楚。玩球也要特製球棒。原來他沒有注意到自己是把腳伸出床尾的。

高人患病，醫院就要感到頭痛，倫敦某醫院有一個身裁特高的病人，在床上轉側……

不過，身裁高的人也有一種可以安慰的事情。科學家說他們……

女優於男的例子



在這世界中，男子與女子孰優？這一個問題？成爲近世醫學心理學的爭論，據成斯康辛希臘醫院的薛德尉博士在他的「一年內女子生活指南」一書中說：「兩相是同性均非天生較優，某些男子勝於女子，但反過來說也往往是對的，男子誇稱優越是基於一般看來是較優，那便是有較兩個因素，他用這兩個因素，使一般女子有些期使她失去工作能力，但實際上有較大的骨骼和肌肉，女子比男子更能忍受身體上和生理上的壓力，女子有較大的忍耐力，能夠忍受較大的痛苦，較少患憂鬱神經錯亂，自殺較少，犯罪更少。」

下面，是一些女子較男子爲優的例子：

㈠男嬰并不比女嬰有更大的生長機會。

㈡出生時女嬰較男的爲少。

㈢患近視及神經病的，男子佔多數。

㈣患胃潰瘍的，女的比男的爲少。

㈤患骨炎而要施手術的，男子較女子爲多。

㈥在學校功課方面，女學生的成績，一致地比男學生爲高，她們說得較大的字彙，閱讀較佳，學習語文較速，而且在智力測驗方面較優的表現。

㈦自殺的人，女子并不是和男子同樣多，男子自殺的，有三倍於女子之多，她們也許較易訴諸情感，及至要一了百了，但在精神壓力下，男子更易崩潰。

㈧在陷於危險的游泳者中，女性數目并不多過男性，據說男性還佔百分之七十。

㈨大概是暗示雄性動物冒險較多，而雌性則較少有仍無謀。

㈩女子比男子更能忍受長期緊張，而且復元較快。第二次世界大戰期間，在倫敦遭受轟炸的地區，因此而成爲精神病的人，男子差不多比女子多百分之七十，又在集中營中，女子更能應付殘酷的情況和虐待。

⑪在穿衣服方面，女性往往較男性爲單薄，但在肺炎的患者中，女性只佔百分之四十五。

⑫在犯罪的圈裏，男性的邪犯是較女性爲多，尤其是在煙、酒方面。

總之，從上述的看來，是否證明女子實在較男子爲優？這一點，醫學心理學家，仍未能以此作爲下斷語的證據，但無論如何，有一件事是具體化的，便是在造物者的計劃中，男和女是互相需要的。

（綠玲）

通常都是溫柔而好脾氣。

據人多數有野心，來高人則不夠高的缺點，也已經「出人頭地」了。（光牙）

俳兒

城南

南宮博

「我不是不相信你，老實說吧，這是我自己都一鬧要麼，你能想得出什麼嗎？俳兒，我不是不相信你，實在，是我的環境太特殊！」李承乾低聲說：「不過，我還是有辦法的，我參透了父皇的意見，他要我不理會政治，只要我在東宮享福，就不會有麻煩的！俳兒，你就陪我享福吧！」

她緊蹙着眉，搖搖頭說：

「年青人，不求上進，只求享福，那末，將來呢？我說過，我不希望你成爲行屍啊！」

「將來的帝兒，誰也料不到的！」

「太子……」她悵惘。

「我們不講這些——俳兒，我帶你到外面去走走！」太子擺脫了自己的感慨，輕快地說：「我們一直在東宮，也太悶了！我帶你到城南去，或者，我們出城，到臨田谷去，你到過臨田谷嗎？」

「沒有，我連城南的芙蓉園也沒有去過！」她很快就忘記了問題：「你帶我去，我們現在就去，好嗎？」

「現在——也可以！」

心地單純的太子，和毫無機心的俳兒在一起，就忘形了！他們同車由南門出去，經過夾城，馳入城南大道，而到著名的曲江芙蓉園。

（三九）

民信

北東拉西集

南蠻

子貢問政，孔子答以「足食，足兵，民信」。子貢問必不得已而去，則去兵，再不得已而去，則去食，但信則絕不能去，民無信不立」。他認爲「自古皆有死，民無信不立」。

取得人民信仰，自是爲政的第一義。人民有了信仰，即對政府有了信心，自然樂於擁護，政府有所發出的政令，也自然樂於遵服。這就是「立」。立是站得穩，有了立，才可以開步走。

就一般人來說，孔子謂：「人而無信，不知其可也。大車無輗，小車無軏，其何以行之哉？」不能行，也就倒下來，作爲政治領導者，尤其如是。

故寄中，商鞅徙木示信，雖則是用於政客的權術，但在建立政治的信用說來，這作法未嘗不是。又晉文攻原，與大夫期十日至原，十日而原不下，擊金而退，罷兵而去。士有從原中出者曰：「原三日即下矣。」羣臣左右諫曰：「夫原之食竭盡矣，君姑待之！」公曰：「吾與士期十日，不去，是亡吾信也。得原失信，吾不爲也。」遂罷兵而去。原人聞之曰：「有君如彼其信也，可無歸乎？」乃降公。衛人聞之曰：「有君如彼其信也，可無從乎？」乃降公。孔子聞而記之曰：「攻原得衛者信也」（此從韓非子也取之，左傳國語稍異）。晉文此舉，本亦誥道，但孔子也取之。

故民信，比之足兵足食二者，尤其重要。沒有信，則兵不爲用，民不效死，有了信，就算國家弱一點，人民生活困苦一點，也會有興起希望的。詩述太王居邠，人狄之，「率西水滸，至於岐下」，人民相率認爲「仁人也，不可失也」，從之者如歸市」（孟子），就因爲人民對太王有了信仰，所以雖在顛沛流離之中，也相率追隨。這就不是兵和食所可比擬了。歷代王朝的敗亡，豈是無兵無食，主要還是失信於民。所謂「民心」，最大就是信仰，失信於民，就是失民心，民心失，就治還不跟着完蛋嗎？周幽驪山烽火，一戲，後來失信於大家，卒至身敗名裂。王莽朝令夕改，引起疑惑，全局瓦解，就是這樣的例證。

一些所謂政治家們，只顧到一時的便利，今天一個定策，明天又一個定策，今天這樣表示，明天又這樣表示，左碰右碰，使人莫衷一是，甚至言不顧行，行不顧言，使人民無所措手足。也許，就還不致於立心行詐，但因爲立場膠游，民無所適，疑惑滋生，即使他們對政府忠誠支持，又從何而支持呢？

在危疑困厄當中，人民以政府爲定心丸，爲方向指示的明燈，當局者的一言一動，人民都奉爲標的，不幸而標的變遷不定，叫他們如何起其信仰呢？

「民無信不立」，這是千古不易的政治格言。這個立，一方面是對政府而言，一方面是對人民本身而言，不立就是動搖，說不定還要倒下去，那又何以爲政？何以爲國？

「民無信不立」，這是千古不易的政治格言。

山川人物

崔鶯敏以殉張靈

斯依應

十美冠首崔鶯，與吳縣神童張靈，一爲佳人，一爲才子，兩人皆受政治勢力支配，未諧鴛夢，各以情死，事奇人奇，而貫串其間者，則唐寅所寫之行乞圖也。

吳縣有張靈者，字夢晉，才華天賦，爽邁颯爽，舞勺之年，應童子試冠一軍，隱動其門，然非其所好也。逍遙任誕，雅善唐寅爲人，造門請謁，相與論文，遂訂忘年交。既而父母謝世，家益中落，靈更放縱不羈，某年重陽，值知府與祝枝山等爲人邀飲虎邱，靈乃科頭跣足，易鶉衣，唱道情，扮丐者形相，乞飲其間，遊人成爲哄動，伯虎即席製「張靈行乞圖」，枝山爲之題識，以紀其盛。

書甫成，忽一儒服老者揖唐曰：「三公即唐解元與祝京兆乎？鄙人有年，不意今日識荊，特未知行乞少年爲誰？」伯虎通謂曰：「此即張才子張某也。」問老翁氏里，自言爲南昌崔明經文博，方卸浙江廣教授職，旋歸鄉里，路經蘇郡，聞虎邱名勝，順來遊賞，邂逅奇人，聊慰所懷。靈回得意，忙向崔翁致禮，訂後會期。靈雖結縭不凡，且詢知尚未成室，乃向崔翁表示欲取行乞圖。崔翁自言，老妻棄世，僅生一女，名鶯，字素瓊，才貌雙絕，翁以不慣進士爲欲擇婿，目前擇婿因而撓其兩，會翁要偶，遂與女扶櫬返江。

行經姑蘇，泊舟虎邱岸次，鶯以居喪，恣然閉居上人群之外，似往船頭，推窗欲得見，路人方咄笑喧譁，一少年化子後，而巧遇面目清朗，不類常人，方沉吟間，某巧目已不見，撫帆自入，然乃巳歸船頭，竟長跪船外，自陳「張靈求見」，舟人以詐騙取撞，靈一條自人從中出，強挽之乃去。未幾翁歸，即出席示女，備述其故，女在敢拜伯虎，亦以質問所遇會交，相與歎息不已。翁原欲次日調伯虎，就詢張靈詳況，搭舟同於旅次，女亦心情於女矣。不意半夜遊疾，次晚移舟閩門就醫，疾六數日，纏綿不已，翁人以不能久待，忽遭解纜赴豫章，適延遲，不知張靈自見女後，往返數日，不得消息，怏怏而去。

此深鎖心上不可去，卽伯虎有南昌之行，弃歸其家，舞步重臨，已返豫章，不可復見矣，始喟然返，然女之倩影，從此……，以防求籍女相委，唐又不省當日曾略搖翁乎，篤過應之而已。這報寧爲康寧所徵，以老父故度不可抗，始慟哭入宮，臨行，出所貯行乞圖一詩於上曰：一才子風流第一人，……隨行乞樂清貧，入宮祇恐無緣擁，臨別題詩當會似。」舉以授父曰：「願持此以復張郎，俾知人世間尙有痴女子愛其人，不負其才也。」至唐伯虎爲其寫真時，靈始知爲崔，因致一緘，述遇合經過，乞唐啓致，唐得書頓足大慟，急接地訪崔翁，索得行乞圖反寄，將相機維挽，不意十美已上道，與無轉圜可能，恨恨無極。且察知旋豫正謀不軌，乃更謀脫身，但既敗不擾，一時擒急，伴發狂疾，日夜號呼，爲旋豫不堪其擾，乃遣使送歸，杜門月餘，始悄然走訪張靈，皆以變故，復出所畫行乞圖舉示，以示靈，靈小影剩本，以示靈，張靈

所見船中之女也。時靈已積思成病，胸骨支離，閱女入宮，希望斷絕，大慟數日而亡，唐爲經理其喪，即以崔之小影納棺中爲殉，爲立碑於山坡。越一年，崔始後而得脫，囘揚後而老父又見背，千然一身，寶至宸濠兵，女宫大感動，亦含淚告女以實，女乃殉伯虎同赴張靈墳前祭弔，女竟服毒以殉，唐又爲經紀其喪，啓張靈之墳，與祭同穴，墳前植碑，曰：「明才子張夢晉佳人崔素瓊之墓」。一時傾動遠近，爭往弔，過客爲之感泣。伯虎復繪聯祭之遺韻，謊稱易證路田丙舍，命崔恩屍之，以奇春秋祭祀焉。

半靜寂地帶

丹尼

北角區上海理髮店加價的理由，「蘋果女」的「蘋果人」幹出來的。

如果受到業主加租的，不妨向理髮師提出減價，是否可行，那就另一回事了。

×　×

聯合國香港協會文化組，把香港文化分爲「文窮」，「文賣」，「文丐」四種，還有一種「年宵貌美」的文人，他們率走電影界的門子，充任女明星秘書，過着「紅袖添香夜讀書」生活。

香港「黃色文化」之所以特別流行，恐怕就是那些「紅袖添香夜」……

×　×

香港風光紀錄片「萬家燈火」在康城世界電影節中獲高級榮譽獎。此片雖未曾在香港放映，但在港的每一個人晚上都見過得到，賦了。

×　×

莫斯科大學生，要求把史達林遺骸移出紅場，反對與列寧遺體並列，而受到人們的膽仰。

在北漢「消息」政策之下，史達林即使安葬在三百也不足爲奇。

游仙詩

馮吉端

昨宵飛鳥上瑤臺，小院風流留客醉。輕雲蔽月露還吐，千古知音曹子建。扶搖有幸借風輪，將相侯王皆已矣，無限神思一晌歡，山鷄莽破遊仙夢。

蔦蘿無聲月正明，清平一曲不勝情。秋水芙蓉麗且清，歸酒一醉巳分明。月府逍遙飽看鄉，莫提身世問紅塵，雲沉露冷夜將闌，弱水三千再渡難。

凌波學士

淡公弼

四、心血追償經薄倖

楊西姨太答之曰：「倘有機會，我與汝交情雖淺，而並非泛泛之交，汝又非官僚，而爲閣中密友，官僚口吻，用爲應酬。」語未畢，楊四姨太笑曰：「汝之意，以爲我與問之答詞，近於滑頭乎？因我甚少向其師部有無人員出缺，我茫然無所知，故不得不以此空洞相答。汝既爲程君急急謀事，則我自必迅爲進言，汝切不可怪我爲滑頭也。」洪佩芝曰：「汝倘能留心，則進言自有機會，我則惟候好消息早日來。」

楊師長每日治軍至忙，而數姿又分地而居，如升那之避，而惟四姨太最得寵，輪夕至多，見面亦稍易耳。一夕，楊師長赴席歸，返西姨太處，見江局長結婚影片，置於案上，此片爲程杭生洪佩芝結婚人，介紹人所合照也，當日介紹人，亦爲程杭生洪佩芝，故二人之影，現於片上。楊師長持閱有頃，乃問曰：「程杭生即爲洪佩芝之愛人，日前我已向汝詢其來歷，汝亦曾爲答之。前兩日在江局長婚禮中，曾見其人，又見其文字，從何處得入汝之目中？」楊四姨太聞之，「語至此，曾見其人，又見其文字，從何處得入汝之目中？」楊四姨太聞之，流是日半婚人之謝詞，即在江局長婚禮中呈之，爲其所撰所寫者，我觀其文與字皆佳，頗欲羅致之，未知其近在何處供職？」楊師長聞此，即謂之曰：「聞渠近爲職閒，惟洪小姐前有人爲之赴北江辦稅務，未知其近日行止巳否決定？」洪又不與其往行，未知其近日行止巳否決定？楊四姨太聞而喜，遂即往訪洪佩芝，述其去向。

洪佩芝聞此，乃爲謂之曰：「前日我謂候好消息早日來，今果然，汝直肝膽照人，自今而後，不敢瞞汝爲滑頭矣。」隨問楊師長欲以何種差事相委，楊四姨太曰：「此時我尚未知，渠亦未有說明，惟渠既賞識程君文字之美，當必委以相當位置，因材錄用，則用以相助者，必爲文字工夫，斷無用之持鎗赴前敵之理，汝可放心。」洪佩芝曰：「我既不願其赴北江，而託汝向師長進言，今果遂得所願，惟有其努力從公，以報師長之知遇耳。」楊四姨太即與宇翁言。楊師長曰：「部中文牘股一等股員，適以秀纔升調，急須覓人補充，而僕屬所陞補充者，皆爲庸才，我乃屬意程君，俾資臂助耳。」自是遂委程杭生爲部中文牘股一等股員。

洪佩芝爲愛人謀差事，不費吹灰之力，而即能如願以償。是知手帕之交，其效力高於一切，此巧宦錯誤，以是內戚爲捷徑者，非無故也。程杭生奉委後，每晨自西關至軍部入值，不敢稍懈。

（六〇八）

第二個吻

菊池寬作・成仲恩譯

四　質問

他想像能以這樣的女性做對手，才值得挺身去犯任何戀愛的冒險。

駛過了尾張町後，京子就直接叫司機停車。

「請在這裏等我一等！」

說着，她的纖足腿就輕輕走下了行人道。獨個兒留在那裏的今井，正在動腦筋想設出一個怎樣才能使她儘量長時間不離開自己身邊的方法。

「要你等候了！」京子笑吟吟地回來了。

「到公館去嗎？」司機這樣問。

「唔……」今井說沒有想出方法。

「怎麼樣呢？小姐！到左近咖啡室隨便喝杯茶好嗎？來到銀座一場……」

「不必了，謝謝你！」京子想儘早歸去。她今於回家向村川問清楚究竟誰打電話給他。

「不會花去你很多時間的，不能陪我坐坐嗎？」

「我實在想早一點回去。」

「到咖啡室喝茶，是不是你家裏也不准呢？」

這句話稍微冒犯了好勝的她。

「別會錯意吧！我不是那麼一個怪固固死！家父母對我的事從來就沒有干涉過！」

「那末，陪我坐坐也不妨事吧！」

「好，我陪你去！」

京子非常不願意被這種輕薄漢子以爲自己在怕他。

「日吉町有一家地窖後開張，味道很好的咖啡室，你認爲怎樣？」

「是愛溫咖啡室吧！」

「你知道得很清楚！順便在那裏連晚飯也吃了怎樣？府上不致怪罪吧……你？」

「不會的。」

京子雖不欲給今井這種男子把自己當作一個乳臭未乾的幼女看待。她已決意一方面按照他所說做去，一方面顯出絲毫不許他染指的品德給他看。

「那末開往日吉町去吧！」今井命令司機。

五、

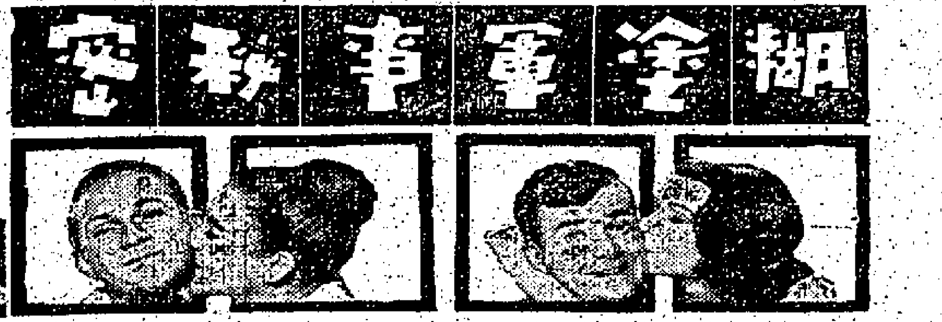
進膳之際，今井說：

「你能跟我喝杯酒嗎？」

這樣問過京子後，他就叫了雞尾酒，但是不旋踵就變成威士忌，而它杯而四杯，用完膳一道坐上汽車時，他的白臉孔已經微醺，紅光滿佈了。（四一）

是笑話！是鬧劇！也有女人味道！

糊塗軍事秘密



The HONEYMOON MACHINE

全世界軍事家跟住他們一齊糊塗！

三條龍，急住出世，仔細搜軍事秘密

映期注意

如刊登廣告請電二六一六一零（?）

金陵 國民 金華 新舞台

今天五點半•中小學公映•片名……

七彩新片　俠骨龍虎　雙龍依虎　萬年青 和平

民間故事　七彩歌唱片　桃花仙子　（?）卷 叢

奇情 哀艷 感人 心理 粵語片　佳人有約　太子換 貍貓

聯合公司 法網 難逃片　悍匪生死門　亡命 死報 鐵網 難逃

真美 大英

昨天開始 今後 勿失良機

幽默諷刺 消解諸片

差利 卓別靈

遊戲人間

金國 金陵 新舞台 民華 京都 明星 國際

全部伊士曼七彩　三宮六苑斬狐妃

連滿　任劍輝　余麗珍　梁醒波　李香琴　張瑛 明姬 王……

敬請廣告客戶注意

逕啓者：貴客戶不論直接或委托任何人經手刊登本報廣告，所付之廣告費用，須索取本報收據，方可付款，否則本報不負責任。

工商日報　工商晚報　謹啓

慶新 東方 百樂門 新聲 新都

東方樂都•映第後

魔宮石女　THE MILL OF THE STONE WOMEN　七彩中文

痴情恨　小孤女

坦克雄師

人欲海

女七俠

雙龍神笛仙

中央

京華

禁苑屠龍

血墜斷城

「FANNY」

春江花月夜

大華　樂聲

新華　豪華　利舞台　樂宮　麗聲　皇后　皇都

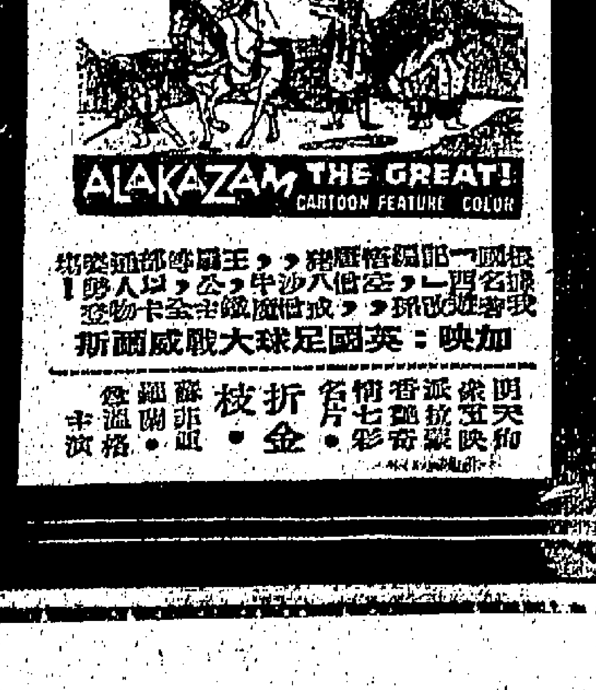
今天四場仍映！

歷劫鴛盟　THE BIG FISHERMAN

新改電話七一〇二二一

今天最後四場！

七彩卡通長片　新西遊記　ALAKAZAM THE GREAT!



今天兩點半 五點半 七點半 九點半

喉頭大王　SCHOOL FOR SCOUNDRELS

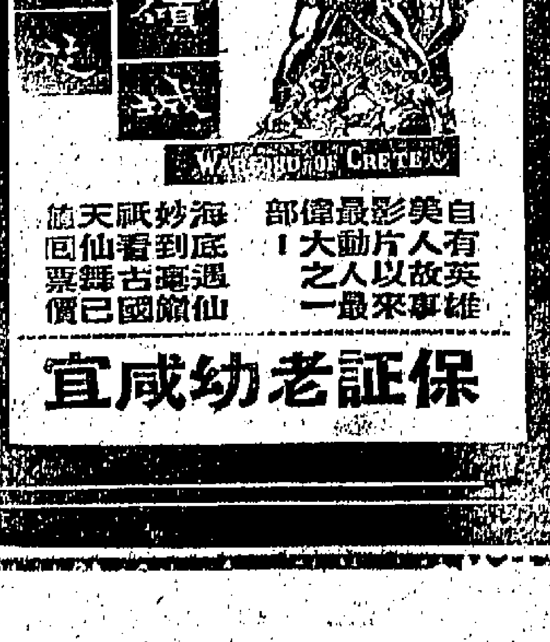
今天連日滿座請早！

珍曼絲菲　夜總會春色　TOO HOT TO HANDLE

昨又絕早滿座

傾國傾城　WARLORD OF CRETE

保証老幼咸宜



今天續映

英雄難過美人關

港九首輪影院聯合廣告

太古公司貨輪 第林蒙自美來港
今晨抵步落貨十一月一日同航 克路莎達同日到即晚開馬尼剌

[illegible]

福來公司貨輪 海洋郵由美開出
今晚可抵港落貨卅一日同航 非度怡美利明日到一日開非

[illegible]

泰國模特兒小姐 前日離港返曼谷
曾在香港有光影演出

[illegible]

瑞航總裁 由澳抵港

[illegible]

台灣衛生處長 顏春輝飛歐
參加公共衛生會議

[illegible]

英航公司 冬季優待學生 便利回港探親

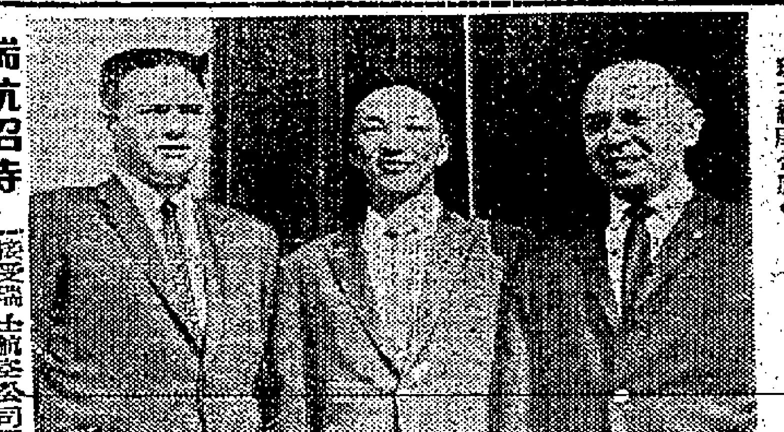
[illegible]

民航朱肇筠飛歐 參加國際航空會

[illegible]

瑞航招待 飛日遊覽

[illegible]



交通版

告預船輪日入（預告船輪入口）

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	卅一	怡和
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	日本	卅一	香港東方
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	卅一	太古
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	日本	卅一	福來
興生	貨船	NEW SANG	婆羅洲	卅一	怡和
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	十一月一日	總統
京都	貨船	KYOTO	歐洲星洲	一日	太平
仙理來利	貨船	SEINE LLOYD	歐洲星洲	一日	渣華
堅挪娜	貨船	CANARA	日本	一日	鐵行
馬龍	貨船	MARON	歐洲星洲	一日	太古
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	日本	一日	岩拉多
寮國	客船	LAOS	日本	一日	法郵
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	一日	怡和
泰屋	貨船	THAI	日本	一日	福來
奇士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	二日	捷成
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	二日	怡和
興立	貨船	HENRIK	山打根	二日	多利順
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	二日	天祥
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	二日	太古
磨峰	貨船	PIONEER MILL	美國	二日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	二日	鐵行
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	二日	岩拉多
奇士甸馬士基	貨船	CHASTINE MSK	美國	二日	捷成
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	二日	福來
樂光丸	貨船	ROKKO MARU	日本	二日	太平
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美歐非星	二日	多利順
兆星	貨船	LAO	非洲星洲	二日	福來
士打莫三鼻	貨船	STR, MOZAMOIQUE	南美南非星洲	二日	渣華
大利花	貨船	TARIFA	歐洲星洲	二日	多利順
海興	貨船	HAIHING	日本	三日	多利順
美利	貨船	MALAIS	日本	三日	法郵
伊運哪士	貨船	ILLINOIS	美國	四日	怡和
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	四日	多利順
沙彼敦	貨船	SARPEDON	日本	四日	太古
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	新加坡	四日	天祥
邊古泉	貨船	BENCRUAACHAN	歐洲	四日	邊行
立寶	貨船	NABOB	歐洲星洲	四日	捷成
利華灣	貨船	RIVERBANK	非洲星洲	四日	銀行
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	美國菲島	五日	美輪
夏利睦	貨船	HERMOD	日本	五日	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	五日	福來
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	五日	東來
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	新加坡	五日	太平
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	日本	五日	怡和
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
寶洋丸	貨船	HOYO MARU	日本	五日	岩拉多
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	五日	洛士利
馬天奏	貨船	MARTINIQUAIS	歐洲	五日	法郵
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	六日	太平
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	六日	多利順
西邦家	貨船	SIBONGA	歐洲	六日	寶隆
烈磐城	貨船	CITY OF RISON	歐洲	六日	鐵行
亞特那士	貨船	ADRASTUS	歐洲	六日	太古
廣西	貨船	KWANGSI	西澳洲星洲	六日	太古
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	六日	天祥
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	日本	六日	天祥
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	六日	鐵行
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美國	六日	捷成
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本	七日	岩拉多
寶雲吉	貨船	BOVENKERK	歐洲星洲	七日	渣華
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非星	七日	多利順
天美士	貨船	THEMIS	日本	七日	多利順
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	七日	東來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	基隆	七日	東來
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	七日	香港東方
邊麥徠	貨船	BENMACDHUI	日本	七日	邊行
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	日本	七日	捷成
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	七日	太平
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	日本	七日	天祥
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	七日	天祥
萬華域	貨船	VAN WAERWIJACK	紐西蘭澳洲	七日	渣華
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	非洲星洲	八日	岩拉多
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	非洲星洲	八日	岩拉多
海順	貨船	HELIOS	山打根	八日	多利順
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	八日	岩拉多
日令丸	貨船	NICHIREI MARU	日本	八日	岩拉多
娜濟	貨船	RAJAH	非洲星洲	八日	鐵行
明倫山丸	貨船	MEIRINSAN MARU	日本	八日	東來
夏華路士	貨船	HOWELL LYKES	美國	八日	總統
士打萬戴民	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	八日	渣華
高運良	貨船	GLENEARN	歐洲星洲	八日	怡和
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	八日	洛士利
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	日本	八日	渣華
倫敦丸	貨船	LONDON MARU	日本	八日	香港東方
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	八日	天祥
寶來丸	貨船	HORAI MARU	日本	八日	洛士利
湖南	貨船	HUNAN	日本	八日	太古
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	八日	捷成
威健	貨船	VIGAN	馬尼剌	八日	美邦
大邊	貨船	THEBEN	歐洲星洲	九日	多利順
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	九日	香港東方
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	九日	捷成
大邊	貨船	THEBEN	歐洲	九日	多利順
穗高山丸	貨船	HODAKASAN MARU	日本	九日	東來
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	九日	香港東方
西蒙士吉	貨船	SIMONSKERK	歐洲	十日	渣華
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	十日	美輪
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十日	美輪

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
亞羅士（貨）	AROS	澳洲	天祥	九龍倉碼頭	上午
布朗斐利（貨）	BRONXVILLE	美國	鐵行	九龍倉碼頭	上午
威華蘭（貨）	WAIWERANG	曼谷	渣華	B十九	上午
海洋郵（貨）	OCEAN MAIL	美國	福來	A泡	晚間
斯雲馬士基（貨）	SVEND MSK	日本	捷成	A泡	上午
東豪（貨）	EASTERN ARGOSY	日本	怡和	A泡	下午六時
第林蒙（貨）	TELAMON	美國	太古	A二	上午
芬灣（貨）	FERNBAY	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午
飛鷗（貨）	FLYING GULL	美歐非星	和捷	A十	上午
來利碧珈（貨）	LLOYD BAKKE	澳洲星洲	鐵行	A泡	上午
維多利亞丸（貨）	VICTORIA MARU	日本	岩拉多	A十九	上午
克路莎達（貨）	CRUSADER	紐西蘭星洲	太古	A一	上午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
克路莎達（貨）	CRUSADER	馬尼剌合艾	太古	A一	下午八時
先鋒（貨）	PIONEER MART	日本美國	美輪	A四	上午
芝加碧（貨）	TJIKAMPEK	日本	渣華	A廿一	中午
緬甸（貨）	BURMA	星洲歐洲	太平	A九	下午
四川（客）	SZECHNEN	基隆	太古	西環碼頭	下午四時
拜雲士丹（貨）	BAYERNSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	午間

今日截信時間（三十日星期一）

空郵：中東、錫蘭、伊朗、非洲：信件下午一時，包裹正午；英國、歐洲：信件下午一時，包裹下午九時

平郵：北婆羅洲、英屬新幾內亞：信件下午十一時，包裹上午十時；丹麥、瑞典：包裹上午十一時；荷蘭、瑞士、德國、比利時、法國：信件上午十一時，包裹正午；日本、中南美：信件、包裹下午二時；英屬新幾內亞、美國：信件下午三時；非律賓、紐西蘭：信件、包裹下午二時；泰國、北婆、越南、印尼、馬來亞：信件、包裹下午一時

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸：信件下午六時；澳門：信件下午一時，包裹正午

平郵：星期日信件下午一時，包裹下午五時

明（卅一日星期二）截信時間

空郵：加拿大：信件上午十時，包裹上午九時；越南、法國：信件上午十一時；印度、巴基斯坦、埃及、瑞士：包裹上午十一時；中東、伊拉克、非洲、英國：信件下午一時，包裹正午

平郵：歐洲、北美、英屬美洲：信件、包裹下午一時；非律賓、泰國、馬來亞、北婆羅洲、柬埔寨、印尼、錫蘭：信件、包裹下午二三時；日本、台灣、韓國：信件、包裹下午五六時；澳洲、紐西蘭、非濟：信件、包裹下午二三時；牙買加：信件上午十時

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	三藩市東京	上午十一時
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午九時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
民航	台北	上午十時廿分
民航	曼谷	下午五時十分
日航	東京沖繩島	下午一時廿五分
日航	東京台北	下午二時廿分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時十分
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	星洲	下午四時五十分
瑞航	印度曼谷	下午七時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度曼谷	中午十二時
英航	仰光印度曼谷	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲	下午四時
國泰	馬尼剌澳洲	下午六時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	上午十一時一刻
民航	台北東京	下午六時一刻
日航	沖繩東京	下午五時
日航	曼谷新加坡	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午四時十分
泰航	曼谷	中午十二時卅分
瑞航	東京	下午七時五十分

明日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	東京	下午二時四十分
英航	仰光印度	下午四時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午五時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午八時五十五分
加航	東京	下午四時廿五分
民航	漢城東京台北	下午八時五分
澳航	東京	下午五時三刻
日航	東京沖繩	下午四時三刻
日航	新加坡曼谷	下午三時十分
法航	東京	下午一時五十分
法航	巴印曼谷	下午三時
德航	西德印度曼谷	下午二時五十分
印航	印度曼谷	下午六時廿五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	下午三時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午五時卅分
國泰	泰緬印	上午九時
國泰	曼谷新加坡	下午六時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
日航	東京	下午四時
法航	西貢曼谷印度	下午二時五十分
法航	東京	下午四時四十分
德航	東京	上午四時四十分
印航	東京	下午七時五分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	曼谷印度瑞士	下午四時
泰航	曼谷	上午十一時
泰航	台北東京	下午一時

告預船輪日出（預告船輪出口）

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
俄亥俄	貨船	OHIO	日本美國	卅一	怡和
布朗斐利	貨船	BRONXVILLE	美洲	卅一	鐵行
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	卅一	天祥
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	卅一	福來
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	卅一	捷成
芬灣	貨船	FERNBAY	曼谷	卅一	多利順
美蘭甫士	貨船	MELAMPUS	星洲歐洲	卅一	太古
羅莎士	貨船	PRES. ROXAS	日本美國	卅一	美邦
飛鷗	貨船	FLYING GULL	合艾日美	卅一	和捷
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	紐西蘭	十一月一日	香港東方
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	一日	鐵行
福州	貨船	FOOCNOW	星洲印尼	一日	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	一日	總統
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	一日	太古
第林蒙	貨船	TELAMON	美國	一日	太古
東豪	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	一日	怡和
來利碧珈	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	一日	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	星洲非洲	一日	福來
維多利亞丸	貨船	VITORIA MARU	美國	一日	岩拉多
威華蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	一日	渣華
仙理來利	貨船	SEINE LLOYD	日本	二日	渣華
堅挪娜	貨船	CANARA	星洲非洲	二日	鐵行
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	二日	天祥
馬龍	貨船	MARON	日本	二日	太古
白根山丸	貨船	SHIRANESAN MARU	星洲非洲	二日	岩拉多
寮國	客船	LAOS	西貢馬賽	二日	法郵
京都	貨船	KYOTO	日本	二日	太平
泰屋	貨船	THAI	星洲非洲	二日	福來
奇士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲印尼	三日	捷成
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	三日	怡和
磨峰	貨船	PIONEER MILL	美國	三日	美輪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	三日	捷成
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	三日	岩拉多
奇士甸馬士基	貨船	CHASCTNE MSK	美國	三日	捷成
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	三日	福來
樂光丸	貨船	ROKKO MARU	西貢曼谷	三日	太平
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	三日	多利順
漢陽	貨船	HANYANG	日本	三日	太古
兆星	貨船	LAO	日本	三日	福來
大利花	貨船	TARIFA	日本	三日	多利順
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	四日	怡和
卓文	貨船	HOUTMAN	上海	四日	渣華
海興	貨船	HAI HING	曼谷	四日	多利順
伊運哪士	貨船	ILLINOIS	美國	四日	怡和
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	四日	天祥
顯生	貨船	HIN SANG	婆羅洲	四日	怡和
鄱陽	貨船	POYANG	星洲印尼	五日	太古
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	五日	多利順
美利	貨船	MALAIS	西貢歐洲	五日	法郵
芬谷	貨船	FERNDALE	美國	五日	多利順
多富怡美利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	五日	福來
利華灣	貨船	RIVERBANK	日本	五日	銀行
立寶	貨船	NABOB	日本	五日	捷成
興立	貨船	HENRIK	山打根	六日	多利順
夏利睦	貨船	HERMOD	山打根	六日	多利順
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	六日	鐵行
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	台灣美國	六日	太平
日出丸	貨船	HIDE MARU	星洲非洲	六日	東來
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲歐洲	六日	太古
寶洋丸	貨船	HOYO MARU	星洲吡能	六日	岩拉多
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	六日	洛士利
馬天奏	貨船	MARTINIQUAIS	日本	六日	法郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	日本美國	六日	美輪
海多	貨船	HALLDOR	日本	七日	多利順
西邦家	貨船	SIBONGA	日本	七日	寶隆
沙彼敦	貨船	SARPEDON	星洲西澳洲	七日	太古
烈磐城	貨船	CITY OF RIPON	日本	七日	鐵行
廣西	貨船	KAWNGSI	日本	七日	太古
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	星洲歐洲	七日	天祥
紐育丸	貨船	NEWYORK MARU	星洲近東	七日	天祥
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	七日	鐵行
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	七日	太平
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	美國	七日	捷成
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	八日	岩拉多
宗島丸	貨船	MUNESHIMA MARU	日本美國	八日	岩拉多
寶雲吉	貨船	BOVENKERK	日本	八日	渣華
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	八日	岩拉多
天馬利	貨船	TEMERAIRE	日本美國	八日	多利順
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	星洲歐洲	八日	怡和
天美士	貨船	THEMIS	星洲歐洲	八日	多利順
赫信士泰	貨船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	八日	捷成
奈良山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲非洲	八日	東來
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	八日	東來
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	歐洲	八日	香港東方

港澳輪

大來		下午二時半開
佛山		下午三時開
德星		午夜十二時開

菲里斯多堡：包裹上午九時；日本、加拿大：包裹上午九時，信件正午；澳洲：包裹上午十一時，信件下午二時；紐西蘭：信件下午一時，包裹下午二時；馬里共和國、象牙海岸共和國、塞內加爾：信件下午二時，包裹下午一時；共和國：包裹、信件下午一二時

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6：30	7：39	14：15	15：16	6：32	7：34	13：03	14：02
7：44	8：49	16：13	17：14	△7：18	8：23	14：23	15：23
9：09	10：14	17：30	18：31	7：57	8：53	16：21	17：20
10：20	11：22	18：48	19：49	9：05	10：04	17：38	18：38
11：39	12：43	20：15	21：16	10：32	11：29	18：58	19：56
12：42	13：45	22：00	22：59	11：35	12：31	20：23	21：23
		▲22：45	23：44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co. Ltd.

東豪 往 菲律賓、比利斯本、尼打頓、坎拿斯、蘇頓、墨爾砵 十月卅一日落貨 十一月一日開行 "EASTERN ARGOSY"

曉生 往 山打根 十一月二日收貨 三日開行

東英 往 石叻、吡叻、仰光、吉打 十一月六日收貨 八日開行

浩生 往 山打根、斗湖 十一月七日收貨 八日開行

總經理怡和公司啓

電話：香港三二〇四五八 九龍五三〇一五

四川快輪

每逢星期一由香港開往台北 星期六由台北開往香港

客貨接洽處 太古輪船公司 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道四五〇號

新型客船「寮國」 S.S. "LAOS"（噸位廿一萬噸）M.M.

直往西貢、馬賽 十一月一日落貨 二日下午開行（並收轉駁往「西非」客貨貨物）

貨客搭船附貨 請移玉至敝公司接洽為荷

法國郵船公司啓

雪廠街五號B 太子行地下 電話：37346 26651-4 23520